

•ROUTE•

STROLLERS

•10•
YEARS

WARRANTY

Available only in selected countries
Details on kinderkraft.com



VIDEO MANUAL
AVAILABLE



kinderkraft.com



[/kinderkraftofficial](https://www.youtube.com/kinderkraftofficial)



[kinderkraft](https://www.facebook.com/kinderkraft)



[@kinderkraftofficial](https://www.instagram.com/kinderkraftofficial)

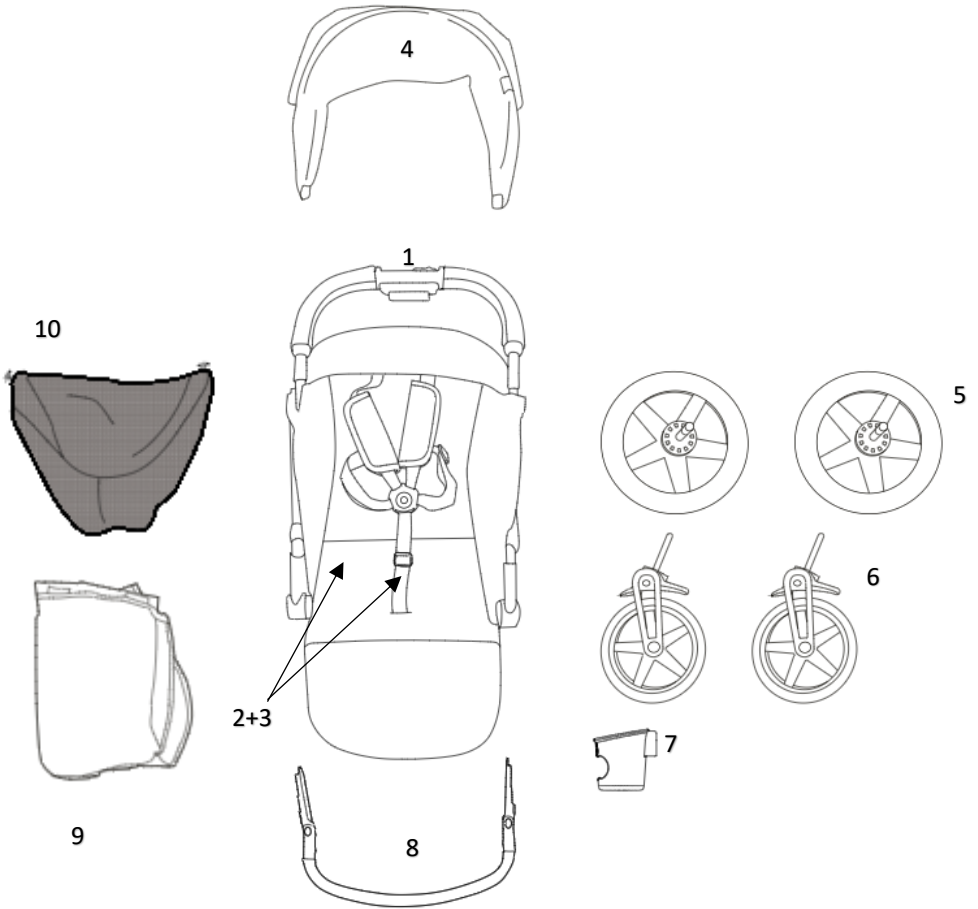
(AR) عربة أطفال
(CS) Kočárěk
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Poussette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE

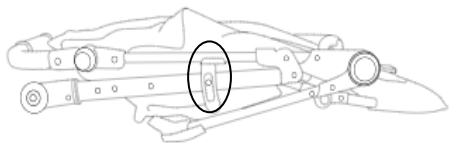
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

GEbruIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

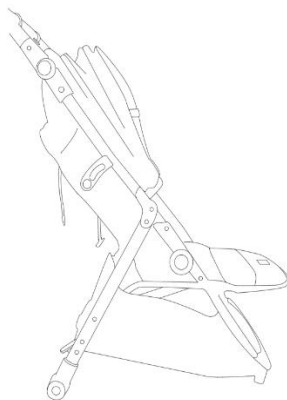
| | |
|-----------------|-----------|
| AR | 8 |
| CS | 11 |
| DE | 14 |
| EN | 18 |
| ES | 21 |
| FR | 24 |
| HU | 27 |
| IT | 30 |
| NL | 34 |
| PL | 37 |
| PT | 40 |
| RO | 43 |
| RU | 47 |
| SK | 50 |
| SV | 53 |



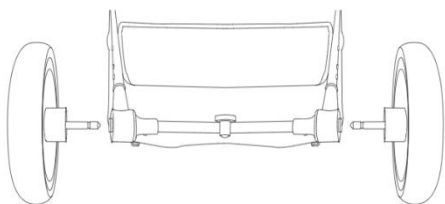
A.



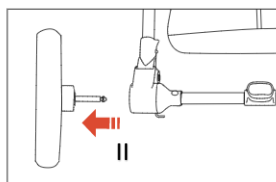
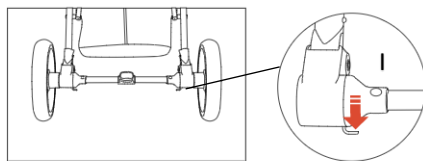
B.



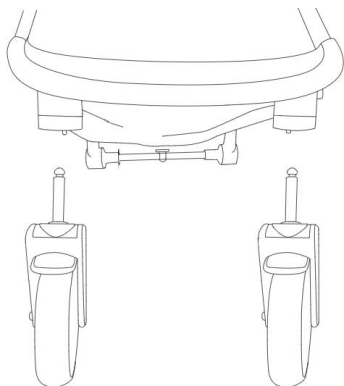
C.



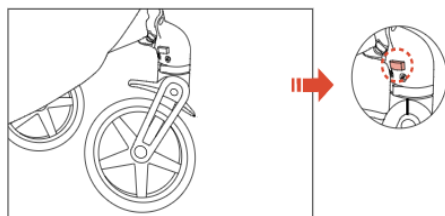
D.



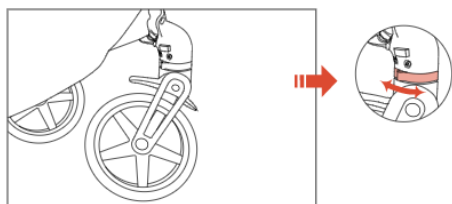
E.



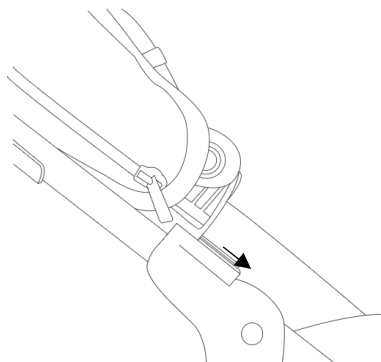
F.



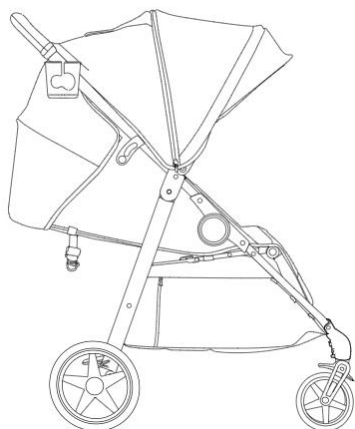
G.



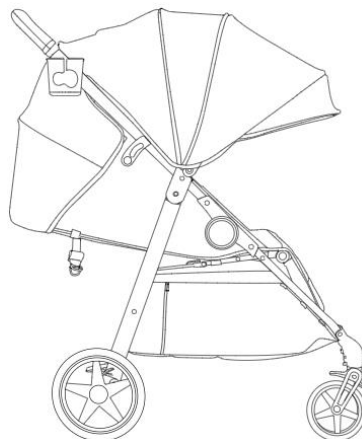
H.



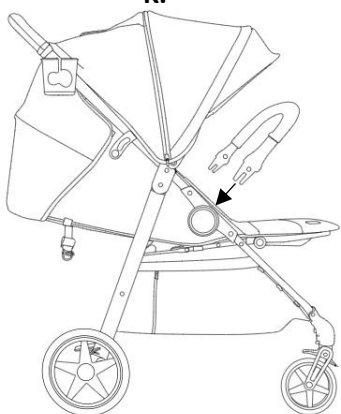
I.



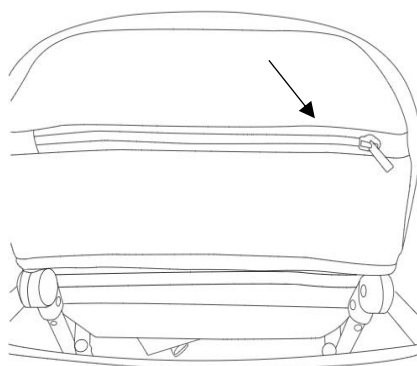
J.



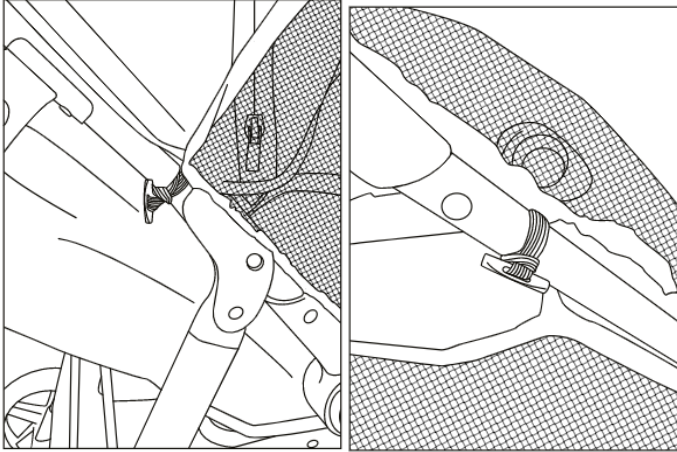
K.



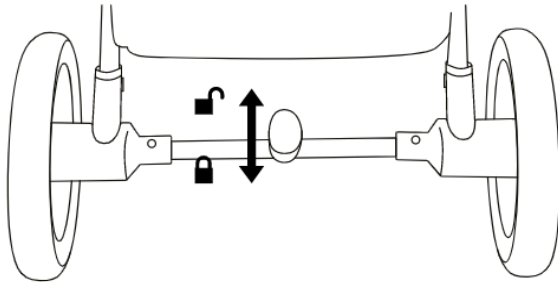
L.



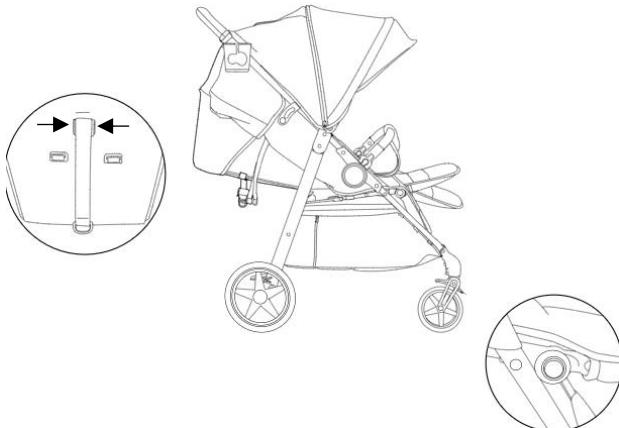
M.



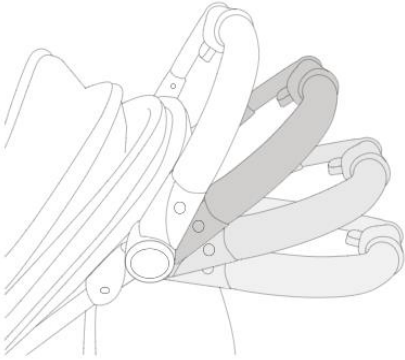
N.



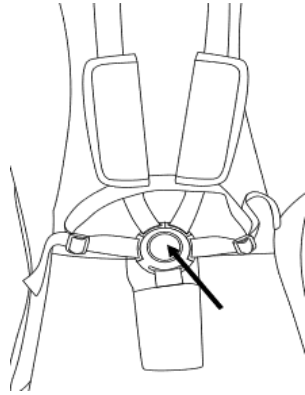
O.



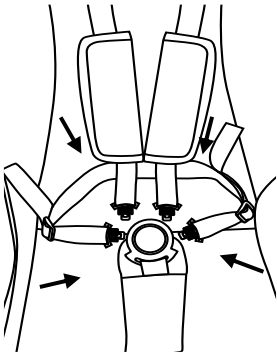
P.



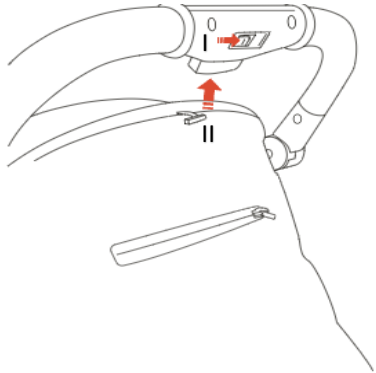
R.



S.



T.



U.



العملاء الأعزاء،

شكراً لكم على شراء منتج كيندر كرافت \ Kinder Kraft، تم تصميم منتجاتنا من أجل سلامة وراحة طفلك. فالعربة هي الحل الأمثل لأولئك الذين يقدرّون الجودة والحداثة والجانب العملي. يرجى قراءة الكتيب بعناية واتباع توصياته.

هام – يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

إرشادات السلامة والعناية

تحذير!

- لا تترك طفلك في عربة الأطفال \ The Buggy الخاصة به دون مراقبة.
- تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام.
- لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد الطفل عند فك هذا المنتج وطيه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- استخدم دائماً نظام ربط الأحزمة.
- تأكد من أن هيكل عربة الأطفال \ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت مقعد العربة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزلج.
- استخدام العمر والوزن: من 0 شهر حتى 22 كجم أو حتى 4 سنوات.. كل ما يأتي أولاً
- نوصي باستخدام أدنى وضع مائل للأطفال حديثي الولادة.
- لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا من قبل طفل واحد في نفس الوقت.
- استخدم المكابح عند وضع الأطفال وإخراجهم من العربة.
- الحمولة القصوى للسلة 2 كجم.
- الحد الأقصى للحمل على حامل الأكواب 0,5 كجم
- الحد الأقصى للحمل على الجيب للأغراض الصغيرة على ظهر المظلة هو 0,5 كجم
- أي حمل إضافي معلق من مقابض العربة وظهر المقعد والجوانب سوف يسبب عدم اتزان.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات المقدمة أو الموصي بها من قبل الشركة المصنعة. ولا تستخدم أجزاء أو ملحقات أخرى.
- ارفع التعليق الأمامي عند صعود الرصيف أو الدرج.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب المكشوف أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا تستخدم مع منصة إضافية.

ب. التركيب**1. مكونات عربة الأطفال \ The Buggy**

| | |
|---|---------------|
| 1. هيكل (1) مع مقعد (2) وأحزمة أمان (3) | 8. قوس الأمان |
| 4. حاجب الشمس | 9. وافي المطر |
| 5. عجلات خلفية | 10. ناموسية |
| 6. عجلات أمامية | |
| 7. حامل كوب | |

ثانياً. فك

ضع الهيكل على سطح مستو مع توجيه المقبض لأعلى (الشكل A). لفتح الهيكل، قم بفك القفل على الجانب الأيمن من العربة وارفع الهيكل لأعلى حتى تسمع صوت القفل. الشكل B يبين الهيكل المفكوك بشكل صحيح.

ثالثاً. تجميع / تفكيك العجلات

أدخل العجلات الخلفية في الفتحة الموجودة على المحور الخلفي حتى يتم قفلها بالكامل (الشكل C). لإزالة العجلات الخلفية، اسحب زر القفل (الشكل D.1) على جانبي الهيكل السفلي (الشكل D). أثناء سحب العجلات من الفتحات (الشكل D.11). أدخل العجلات الأمامية في المحور الأمامي (الشكل E) حتى تسمع صوت قفل. لإزالة العجلات الأمامية، اضغط على زر الإطلاق السريع الموجود أسفل مسند القدم فوق كل عجلة (الشكل F). تحتوي العربة على نظام من العجلات الأمامية الدوارة مع إمكانية القفل للسير للأمام بشكل مستقيم. لقفل العجلة للسير للأمام بشكل مستقيم، حرك الحلقة الموجودة فوق العجلة (الشكل G).

الانتباه! قبل بدء استخدام العربة، تأكد من توصيل جميع العجلات بشكل

صحيح.

رابعاً. تركيب حاجب الشمس

الانتباه! قم بتركيب حاجب الشمس قبل استخدام عربة الأطفال.

عند تجميع حاجب الشمس، أدخل المزلاج في الموجهات الموجودة على جانبي الهيكل حتى يتم قفلها (الشكل H). ثم أغلق مشابك الفيكرزو على جانبي الحاجب. الشكل I يبين طريقة تركيب الحاجب بشكل صحيح. من أجل فتح طبقة ثانية من الحاجب، قم بفك القفل واسحب الحاجب (شكل J)، إن تفكيك الحاجب يتم وفقاً للخطوات المذكورة أعلاه ولكن بالترتيب العكسي.

خامساً. تجميع / تفكيك قوس الأمان، وواقى المطر، والناموسية حاملة الأكواب

يجب إدخال قوس الأمان في الفتحات المقابلة على جانبي الهيكل (الشكل K). للفك، اضغط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين وقم بإزالة القوس. لتركيب الناموسية، اسحبها للخارج من أسفل مسند القدمين (شكل L)، ثم ضعها على العربة وقم بثنيتها باستخدام أدوات سحب على جانبي الهيكل (الشكل M). قم بثنيتها وواقى المطر في نفسه طريقة الناموسية. ثبت حاملة الأكواب في الساق على الجانب الأيمن من عربة الأطفال.

سادساً. استخدام الفرامل

العربة مزودة بمكابح وقوف للقدم على المحور الخلفي. اضغط على الجزء السفلي من الفرامل لأسفل، عندما تسمع صوت القفل يتم تنشيط الفرامل. يتم فتح القفل بعد الضغط على الجزء العلوي من الفرامل (الشكل N)

سابعاً. تعديل مسند الظهر ومسند القدمين ومقبض الوالدين

يمكن تعديل مسند ظهر المقعد بشكل سلس من وضع الاستلقاء إلى وضع الجلوس، باستخدام مشبك (الشكل O). لمسند القدم 3 مستويات من التعديل. اضغط على الأزرار الموجودة على كلا الجانبين لتغيير موضع مسند القدمين. يحتوي مقبض الوالد على 4 مستويات من التعديل (الشكل P)

ثامناً. أحزمة الأمان

يجب ضبط أحزمة الأمان في كل مرة لضمان الحماية المناسبة للطفل.

تم تكييف أحزمة عربة الأطفال هذه بالفعل لحديثي الولادة. استخدم دائماً نظام قفل. يمكن تركيب أحزمة الكتف على ثلث الارتفاع. اضغط على الزر لفتح الإبزيم (الشكل R). لتأمين طفلك، قم بإدخال أحزمة الورك والكتف في الإبزيم الأوسط حتى تعشيقهما (الشكل S). للتنظيف قم بإزالة أحزمة الكتف والورك والحزام

القاعدي من الفتحات. يمكن تركيب/ إزالة أحزمة الأمان. لتركي إزالة أحزمة الأمان ، أدخل أحزمة الكتف وأحزمة الخصر من خلال الفتحات الموجودة في مسند ظهر المقعد واسحب الحزام المنشعب صحيح.

تاسعا. تفكيك غطاء المقعد

قم بإزالة حاجب الشمس وأحزمة الأمان وقوس الأمان. لسحب الغطاء على المقعد، قم بفك الأزرار الموجودة على هيكل عربة الأطفال، ثم قم بإزالته من الخطافات الموجودة بجانبه وقم بفك الحزام على جانبي الهيكل. بعد ذلك، قم بفك مشابك الفيلكرو والسحابات الموجودة أسفل المقعد ومسند القدمين واسحب الملحقات. تذكر أن تقوم بفك الحزام أسفل المقعد قبل إزالة الحشو العلوي المعزز لمسند الظهر والمقعد. إن عملية تثبيت المقعد تتم بترتيب عكسي لما هو مذكور أعلاه.

عاشرًا. طي هيكل العربة





عند طي عربة الأطفال، حرك الزر (I) واضغط على الزر الكبير (II) على مقبض الوالدين (الشكل T). ثم قم بطي العربة عن طريق دفعها لأسفل (الشكل U).

2. العناية والصيانة. يتحمل المشتري مسؤولية التركيب المناسب لجميع العناصر الوظيفية وكذلك

عن إجراء جميع عمليات الصيانة والضبط المطلوبة من أجل الحفاظ على العربة في حالة تقنية جيدة. يجب فحص عربة الأطفال بشكل دوري للتحقق من وجود مشاكل محتملة. وتم عرض تدابير مهمة يتعين تطبيقها لضمان سلامة الطفل ومنع تقليص عمر المنتج أدناه:

- تحقق من قوة وسلامة جميع الصواميل والوصلات.
- تحقق من جميع معدات وإطارات قفل العجلات. وإذا لزم الأمر، قم باستبدالها أو إصلاحها.
- تحقق مما إذا كانت جميع أدوات السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة السحابات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تنتقل بحرية في أي وقت.
- إذا أطلقت العجلات صوتًا حادًا، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم المنتجات التي تحتوي على زيوت أو شحوم لأنها تجذب الأوساخ، مما يجعل حركة العربة صعبة.

3. التنظيف.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | يُغسل المنتج عند درجة حرارة 30 مئوية، بطريقة لطيفة. |  | لا تغسل المنتج. نظف المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل. |
|  | لا تستخدم المبيضات. |  | لا تكوي المنتج. |
|  | لا تجفف المنتج بجهاز التجفيف. |  | لا تستخدم التنظيف الجاف |

ثاني عشر. التنظيف

غطاء المقعد - يُغسل يدويًا عند 30 درجة كحد أقصى. لا تستخدم التجفيف الآلي. لا تنظف كيميائيًا. لا تكوي. لا تستعمل مبييضًا.
حاجب الشمس، السلة، واقي المطر - لا يُغسل. يمكن غسل المنتج برفق بقطعة قماش مبللة ومنظف معتدل. لا تستخدم التجفيف الآلي. لا تنظف كيميائيًا. لا تكوي. لا تستعمل مبييضًا.
الناموسية - يُغسل يدويًا عند 30 درجة كحد أقصى. لا تستخدم التجفيف الآلي. لا تنظف كيميائيًا. لا تكوي. لا تستعمل مبييضًا.
إذا تعرضت مكونات الهيكل المعدني للعربة لمياه مالحة، قم بشطفها بماء الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه وهو مبتل ولا تقم بتخزينه أبداً في ظروف رطبة، فقد يؤدي ذلك إلى نمو الفطريات. يرجى التوقف عن استخدام العربة إذا كانت لديك شكوك حول استخدامه الصحيح أو إذا كنت تشك في وجود أي خطر

ج. الضمان

- أ. 1.، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور، وماديرا، وجزر الكناري، والمقاطعات الفرنسية فيما وراء البحار، وجزر أولاند، وأثوس، سبتة، مليلية، هيلغولاند، بوزنغن أم هوكرهاين، كامبيوني ديتاليا وليفيونو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقاليم ما وراء البحار البريطانية (موطنها في برمودا، جزر كايمان، جزر فوكلاند).
- ب. 2. في البلدان غير المذكورة أعلاه، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

تتصل كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة 4Kraft Sp. z o.o. قد يؤدي أي استخدام غير مأذون به ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتأليف والإتاحة إلى عواقب قانونية 4Kraft Sp. z o.o. بشكل كلي أو جزئي دون الحصول على موافقة شركة.

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

A. Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo**
- **Vždy používejte zádržný systém**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích**
 - Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let. Co nastane dříve.
 - Pro novorozence doporučujeme použití té nejnižší položené pozice opěrky sedátka.
 - Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
 - Maximální zatížení košíku činí 2 kg.
 - Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg.

- Maximální zatížení kapsy na drobné předměty v zadní části stříšky 0,5 kg
- Každá další zátěž zavěšená na říditkách kočárku, opěradle nebo bocích kočárku způsobuje snížení jeho stability.
- Během vkládání a vytažování dítěte musí být zablokovány brzdy.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.

I. ČÁSTI KOČÁRKU

| | |
|--|------------------------|
| 1. Rám (1) se sedadlem (2) a bezpečnostními pásy (3) | 8. Bezpečnostní oblouk |
| 4. Stříška | 9. Ochrana proti dešti |
| 5. Zadní kola | 10. Síť proti hmyzu |
| 6. Přední kola | |
| 7. Držák na šálky | |

II. ROZKLÁDÁNÍ

Rám umístěte na rovný povrch rukojetí nahoru (OBR. A). Chcete-li rám rozložit, odháknete zámek na pravé straně kočárku a zvednete rám, dokud neuslyšíte zvuk zámku. Správně rozložený rám je znázorněn na (OBR. B).

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOL

Vložte zadní kola do otvoru v zadní nápravě až do úplného zablokování (OBR. C). Za účelem demontáže zadních kol (OBR. D) zatáhněte za tlačítko blokování na obou stranách spodního rámu (OBR. D.I) a zároveň vytáhněte kola z otvorů (OBR. D.II). Vložte přední kola do přední nápravy (OBR. E), až uslyšíte zvuk zámku. Pro demontáž předních kol stiskněte tlačítko pro rychlé uvolnění nacházející se pod opěrkou nohou na každém kolu (OBR. F). Kočárek má systém otočných předních kol s možností blokování pro přímou jízdu. Pro zablokování kola pro jízdu vpřed přesuňte kroužek nacházející se nad kolem (OBR. G).

POZOR! Než začnete používat kočárek, ujistěte se, že jsou všechna kola správně namontovaná.

IV. MONTÁŽ STŘÍŠKY

POZOR! Před použitím kočárku namontujte stříšku.

Při montáži stříšky zasuňte spojky do vodicích lišt po obou stranách rámu, až dojde k jejich zablokování (OBR. H). Následně zapněte suché zipy po obou stranách stříšky. Správně namontovaná stříška je zobrazena na (OBR. I). Pro rozložení další vrstvy stříšky rozepněte zip na stříšce a zatáhněte za stříšku (OBR. J). Stříška by měla být demontována podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍHO OBLUKU, OCHRANY PROTI DEŠTI A SÍTI PROTI HMYZU, DRŽÁKU NA ŠÁLKY

Bezpečnostní oblouk zasuňte do příslušných otvorů po obou stranách rámu (OBR. K). Pro demontáž stiskněte tlačítka po obou stranách a vyjměte oblouk. Pro montáž sítě proti hmyzu vytáhněte ji zpod opěrky nohou (OBR. L) a pak ji nasadte na kočárek a zajistěte napínači na obou stranách rámu (OBR. M). Ochranu proti dešti zajistěte stejným způsobem jako síť proti hmyzu. Připevněte držák na šálky ke koliku na pravé straně kočárku.

VI. POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou nacházející se na zadní nápravě. Zatlačte dolní část brzdy dolů, jakmile uslyšíte zvuk blokování, je brzda aktivní. Odblokování provedete zatlačením na horní část brzdy (OBR. N).

VII. VII. NASTAVENÍ OPĚRKY NA ŽÁDA, OPĚRKY NOHOU A RUKOJETI RODIČE

Sedadlo je vybaveno plynulým nastavením opěrky na záda z ležící do sedící polohy pomocí spony (OBR. O). Opěrka nohou má 3 stupně nastavení. Stiskněte tlačítka z obou stran pro změnu polohy opěrky nohou. Rukojeť rodiče má 4 stupně nastavení (OBR. P).

VIII. BEZOEČNOSTNÍ PÁSY

Bezpečnostní pásy by měly být nastaveny pokaždé, aby bylo dítě řádně zajištěno.

Pásy tohoto kočárku jsou již přizpůsobeny pro novorozence. Vždy použijte systém pro připnutí dítěte. Ramenní pásy lze namontovat v jedné ze tří výšek. Stlačením tlačítka rozopnete sponu (Obr. R). Aby ste zabezpečili dieťa, zasuňte bedrové a ramenné popruhy do stredovej spony, kým sa nezacvaknú v správnej polohe (Obr. S). (Pro čištění) Vyjměte ramenní, bederní a rozkrokové pásy z otvorů. Pro demontáž pásů protáhněte ramenní a břišní pásy otvory v opěradle a rozkrokový pás vytáhněte nahoru. Rozkrokový pás by měl být protažen otvorem, přičemž dřív je třeba odstranit látku sedadla, jak je znázorněno na .

IX. DEMONTÁŽ POTAHU NA SEDADLO

Demontujte stříšku, bezpečnostní pásy a bezpečnostní oblouk. Pro sundání potahu ze sedadla odepněte patentky nacházející se na rámu kočárku, vyjměte jej z háčků vedle a odepněte pás na obou stranách rámu. Poté rozepněte suché zipy a zipy pod sedadlem a opěrkou nohou a vyjměte vložky. Před vyjmutím horní výztužné vložky pro opěradlo a sedadlo nezapomeňte rozepnout pás pod sedadlem. Sedadlo by měla být montováno podle výše uvedených kroků v opačném pořadí.

X. SKLÁDÁNÍ RÁMU KOČÁRKU

Při skládání kočárku posuňte tlačítko (I) a stiskněte velké tlačítko (II) na rukojeti rodiče (OBR. T). Pak kočárek složte zatlačením dolů (OBR. U).







XI. PÉČE A ÚDRŽBA Povinností majitele kočárku je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, regulaci a potřebnou péči tak, aby ho bylo možné udržet v dobrém technickém stavu.

Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny důležité činnosti, které je třeba provádět z hlediska zajištění bezpečnosti dítěte a dlouhé životnosti produktu:

- Zkontrolovat odolnost a bezpečnost všech nýtů a spojení.
- Zkontrolovat všechna brzdová zařízení a kola, jejich pneumatiky a v případě potřeby zajistit jejich opravy či výměnu.
- Zkontrolovat, zda všechny blokovací zařízení fungují správně, se zvláštním zřetelem hlavního a doplňkového zapínání, které musí být vždy volně pohyblivé.

Pokud kola píští, je třeba je namazat tenkou vrstvou silikonu. Nesmí se používat produkty na bázi oleje nebo maziva, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb. Přestaňte prosím kočárek používat, pokud máte pochybnosti o jeho správném používání nebo máte-li podezření na jakékoli nebezpečí

XII. ČIŠTĚNÍ

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní. |  | Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem. |
|  | Nebělte. |  | Nežehlete. |
|  | Nesušte v bubnové sušičce. |  | Nečistěte chemicky. |

Potah sedadla - Prát ručně v teplotě max. 30°. Nesušte v sušičce. Nečistěte chemicky. Nežehlete. Nebělte.

Stříška, Koš, Ochrana proti dešti - Neprat. Výrobek lze jemně umýt vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Nesušte v sušičce. Nečistěte chemicky. Nežehlete. Nebělte.

Síť proti hmyzu - Prát ručně v teplotě max. 30°. Nesušte v sušičce. Nečistěte chemicky. Nežehlete. Nebělte
Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na účinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnutí sladkou vodou (z dopravedou).

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrá a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísně.

XIII. Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujcímu.
 2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Ålandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irsku, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
 3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodejce specifikovat.
 4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let).
- Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka platí pouze na území uvedené v odst. 2.
 6. Reklamacce musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
 7. Záruka se nevztahuje na:

- A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
 - B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
- Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
 - C. Poškození způsobené nesprávným montáží, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;

- Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obsaženého v návodu k obsluze;
- D. Poškození způsobených korozi, plísní nebo rzi v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
- E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;
- To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhounu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
- F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
- G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
- H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
- I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
- J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
- K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
- 8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.
- 9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevyklučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
- 10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM <http://WWW.KINDERKRAFT.COM>

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

A. SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

WARNUNG!

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**

- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**

- Das Produkt ist für Kinder mit dem Gewicht/Alter vorgesehen: seit dem 0. Lebensmonat bis 22 kg oder bis 4 Jahre, welches auch immer zuerst kommt.
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes - 2 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
- Maximale Zuladung für das Kleinteilefach auf der Rückseite des Visiers 0,5 kg
- Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden

I. ELEMENTE DES KINDERWAGENS

| | |
|---|-----------------------|
| 1. Gestell (1) mit Sitz (2) und Sicherheitsgurten (3) | 8. Sicherheitsbügel |
| 4. Verdeck | 9. Regenschutz(folie) |
| 5. Hinterräder | 10. Moskitonetz |
| 6. Vorderräder | |
| 7. Becherhalter | |

II. AUFKLAPPEN

Stellen Sie das Fahrgestell mit dem Wagengriff nach oben auf eine ebene Fläche (ABB. A). Um das Fahrgestell aufzuklappen, haken Sie die Verriegelung an der rechten Seite des Wagens aus und heben Sie das Gestell an. Ein Verriegelungsgeräusch ist zu hören. Das korrekt aufgeklappte Gestell ist in (ABB. B) dargestellt.

III. DIE RÄDER MONTIEREN UND DEMONTIEREN

Stecken Sie die Hinterräder in das Loch in der Hinterachse, bis sie vollständig verriegelt sind (ABB. C). Um die Hinterräder zu demontieren, (ABB. D.) ziehen Sie den Verriegelungsknopf auf beiden Seiten des unteren Gestells nach oben (ABB. D.I). Zugleich sind die Räder aus den Löchern zu ziehen(ABB. D.II). Stecken Sie die Vorderräder in die Vorderachse (ABB. E), bis Sie ein Verriegelungsgeräusch hören. Um die Vorderräder zu demontieren, drücken Sie die Freigabetaste unter der Fußstütze über jedem Rad (ABB. F). Der Kinderwagen verfügt über ein System schwenkbarer Vorderräder mit einer Sperre für die Geradeausfahrt. Um das Rad für die Geradeausfahrt zu sperren, schieben Sie den Ring über dem Rad (ABB. G).

ACHTUNG! Überprüfen Sie vor der Benutzung des Kinderwagens, dass alle Räder ordnungsgemäß montiert sind.

IV. DAS VERDECK MONTIEREN

ACHTUNG ! Montieren Sie das Verdeck, bevor Sie den Kinderwagen benutzen.

Bei der Montage des Verdecks schieben Sie die Haken in die Führungen auf beiden Seiten des Gestells ein, bis sie einrasten (ABB. H). Schließen Sie dann die Klettverschlüsse auf beiden Seiten des Verdecks. Das korrekt montierte Verdeck ist in (ABB. I) dargestellt. Zum Aufklappen der nächsten Verdeckschicht lösen Sie die Reißverschlüsse und ziehen Sie das Verdeck (ABB. J). Demontieren Sie das Verdeck in umgekehrter Reihenfolge als oben beschrieben.

V. DES BECHERHALTERS, SICHERHEITSBÜGEL, REGENSCHUTZFOLIE UND MOSKITONETZ MONTIEREN / DEMONTIEREN

Der Sicherheitsbügel ist in die entsprechenden Löcher auf beiden Seiten des Gestells einzusetzen (ABB. K). Zur Demontage drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten und nehmen Sie den Sicherheitsbügel heraus. Um das Moskitonetz zu

montieren, ziehen Sie es unter der Fußstütze hervor (ABB. L). Anschließend das Moskitonetz auf den Kinderwagen legen und mit den Abziehern auf beiden Seiten des Gestells befestigen. Befestigen Sie den Becherhalter am Stift auf der rechten Seite des Kinderwagens.

VI. BREMSE VERWENDEN

Der Kinderwagen ist mit einer Fußfeststellbremse an der Hinterachse ausgestattet. Drücken Sie den unteren Teil der Bremse nach unten. Wenn Sie ein Verriegelungsgeräusch hören, wird die Bremse aktiviert. Die Entriegelung erfolgt beim Drücken des oberen Teils der Bremse (ABB. N)

VII. RÜCKENLEHNE, FUSSSTÜTZE UND GRIFF FÜR DIE ELTERN EINSTELLEN

Der Sitz verfügt über eine stufenlose Rückenlehnenverstellung von der Liege- in die Sitzposition (mit einer Schnalle) (ABB. O). Die Fußstütze verfügt über 3 Verstellstufen. Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten, um die Position der Fußstütze zu ändern. Der Griff für die Eltern hat 4 Verstellstufen (ABB. P)

VIII. SICHERHEITSGURTE

Bezpečnostní pásy by měly být nastaveny pokaždé, aby bylo dítě řádně zajištěno.

Die Gurte dieses Kinderwagens sind für Neugeborene angepasst. Verwenden Sie immer das Befestigungssystem. Die Schultergurte können in drei Höhen montiert werden. Drücken Sie die Taste, um die Schnalle zu öffnen (Abbildung R.). Um das Kind zu sichern, schieben Sie die Hüft- und Schultergurte in die mittlere Schnalle, bis sie einrastet (Abb. S). (Zur Reinigung) nehmen Sie die Schulter-, Hüft- und Schrittgurte aus den Öffnungen heraus. Die Sicherheitsgurte kann man montieren / demontieren. Um die Sicherheitsgurte zu demontieren ziehen Sie die Schultergurte, Hüftengurt durch die Aufnahmeöffnungen in der Rückenlehne und der Schrittgurt ziehen Sie nach oben.

IX. SITZBEZUG DEMONTIEREN

Demontieren Sie das Verdeck, die Sicherheitsgurte und den Sicherheitsbügel. Um den Bezug auf den Sitz zu legen, lösen Sie die Druckknöpfe am Gestell des Kinderwagens, nehmen Sie ihn aus den daneben befindlichen Haken heraus und haken Sie die Gurte auf beiden Seiten des Gestells aus. Lösen Sie dann die Klettverschlüsse und Reißverschlüsse unter dem Sitz und der Fußstütze und ziehen Sie die Einsätze heraus. Vor dem Herausziehen des oberen Einsatzes, der die Rückenlehne und den Sitz versteift, lösen Sie den Sicherheitsgurt unter dem Sitz. Den Sitz ist in umgekehrter Reihenfolge als oben beschrieben zu montieren.

X. WAGENGESTELL ZUSAMMENKLAPPEN

Schieben Sie beim Zusammenklappen des Kinderwagens den Knopf (I) und drücken Sie den großen Knopf (II) am Griff für die Eltern (ABB. T). Klappen Sie dann den Wagen zusammen, indem Sie ihn nach unten schieben (ABB. U).

XI. PFLEGE UND WARTUNG

Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.
- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen. Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn Sie Zweifel an der ordnungsgemäßen Verwendung haben oder bei Verdacht auf Gefahr

XII. REINIGUNG

| | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
|  | Bei max. 30 °C waschen, Schongang. |  | Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden. |
|  | Keine Bleichmittel verwenden |  | Nicht bügeln |
|  | Nicht im Trommelrockner trocknen |  | Nicht chemisch reinigen |

Sitzbezug – Handwäsche bei max. 30°. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln. Nicht bleichen.

Verdeck, Korb, Regenschutzfolie - Nicht waschen. Das Produkt kann sanft mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel gewaschen werden. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln. Nicht bleichen.

Moskitonetz - Handwäsche bei max. 30°. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln. Nicht bleichen.

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

XIII. Garantie

1. Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
2. Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebieten, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
4. In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern.

Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

5. Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
6. Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie umfasst nicht:
 - A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffes, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
 - B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;
 - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
 - C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;
 - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
 - D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
 - E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;
 - Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
 - F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
 - G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
 - H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
 - I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
 - J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
- K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
8. Die Garantiedauer für das dem Produkt beigefügte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
9. Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.
10. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

A. Safety and care notes

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Always use the restraint system.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
 - Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or up to 4 years. Whichever comes first.
 - We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
 - This product may only be used by one child at the same time
 - The parking device shall be engaged when placing and removing the children
 - The maximum basket load is 2 kg.
 - The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg
 - The maximum load on the pockets for small items on the back of the canopy is 0.5 kg
 - Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
 - Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
 - Lift the front suspension when going up a curb or step.
 - Do not place the product near open flame or other heat sources.
 - Do not use with an additional platform.

I STROLLER COMPONENTS

| | |
|---|---|
| <p>1. Frame (1) with seat (2) and safety belts (3) 4. Sunshade 5. Rear wheels 6. Front wheels 7. Mug holder</p> | <p>8. Protecting bow 9. Rain cover 10. Mosquito net</p> |
|---|---|

II. HOW TO UNFOLD

Position the frame on the flat surface with a handle facing upwards (FIG. A). To unfold the frame, detach the lock on the right side of the stroller and lift the frame until you can hear a locking sound. A properly unfolded frame is presented in (FIG. B)

III. HOW TO INSTALL/DETACH WHEELS

Insert rear wheels in the hole in the rear axle until it completely locks (FIG. C). To detach rear wheels, (FIG. D) push the lock key on both sides of the lower part of the frame (FIG. D.I) and simultaneously take wheels out of holes(FIG. D.II).

Insert front wheels in the front axle (FIG. E) until you can hear a locking sound. To detach front wheels, press the quick release key located below the footrest above each wheel (FIG. F). The stroller has swivel front wheels which can be locked so that they go straight forward. To lock the straight-ahead wheel, move the ring above the wheel (FIG. G).

NOTE! Before you start using the stroller, make sure all wheels have been properly installed.

IV. HOW TO INSTALL THE SUNSHADE

NOTE ! Install the sunshade before you start using the stroller.

Installing the sunshade, slip fasteners into guides on both sides of the frame until they lock (FIG. H). Next fasten Velcros on both sides of the sunshade. A properly installed sunshade is presented in (FIG. I). To unfold another layer of the sunshade, unzip and pull the sunshade (FIG. J). The sunshade must be detached in accordance with the aforesaid steps in a reversed order.

V. HOW TO INSTALL/DETACH THE PROTECTING BOW, RAIN COVER, THE CUP HOLDER AND MOSQUITO NET

Insert the protecting bow in relevant holes on both sides of the frame (FIG. K). To detach it, press keys on both sides and remove the bow. To install the mosquito net, take it out below the footrest (FIG. L), next put it on the stroller and secure with cuffs on both sides of the frame (FIG. M). The rain cover can be secured just like a mosquito net. Fit the cup holder to the shank on the right hand side of the stroller.

VI. HOW TO USE THE BRAKE

The stroller is equipped with a foot parking brake located on the rear axle. Press the lower part of the brake, the brake is active when you can hear a locking sound. To unlock it, press the upper part of the brake (FIG. N).

VII. HOW TO ADJUST THE BACKREST AND FOOTREST AND PARENT'S HANDLE

The seat backrest can be smoothly adjusted from the lying to sitting position with the use of a buckle (FIG. O). The footrest has 3 adjustment levels. Press keys on both sides in order to change position of the footrest. The parent's handle has 4 adjustment levels (FIG. P).

VIII. SAFETY BELTS

Seat belts need to be adjusted each time to ensure proper protection of the baby.

The belts of this stroller are adapted to newborn babies. Always use the fastening system. Shoulder belts can be installed at one of three heights. Press the button to open the buckle (Fig.R). To secure your child, slide the hip and shoulder straps into the centre buckle until they engage (Fig.S). (For cleaning) Take shoulder, hip and crotch belts out of holes. To remove the seat belts , insert the shoulder straps and hip straps through the holes in the seat backrest and pull up the crotch strap.

IX. HOW TO DETACH THE SEAT COVER

Detach the sunshade, safety belts and protecting bow. To remove the seat cover, undo snap fasteners on the stroller frame, take it out of hooks and detach the belt on both sides of the frame. Next detach Velcros and zips below the seat and footrest, and take inserts out. Before you take the upper backrest and seat stiffener out, detach the belt under the seat. The seat must be installed in accordance with the above-stated steps in a reversed order.

X. HOW TO FOLD THE STROLLER FRAME

Folding the stroller, move the key (I) and press the large key (II) located on the parent's handle (FIG. T). Next push the stroller down to fold it (FIG. U).

XI. CARE AND MAINTENANCE The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult. Please stop using the stroller if you have doubts about its proper use or suspect any danger.

XII. CLEANING

| | | | |
|---|------------------------------------|---|---|
|  | Wash at max. 30°C, gentle process. |  | Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent. |
|  | Do not bleach |  | Do not iron |

| | | | |
|---|------------------------------|---|------------------|
|  | Do not dry in a tumble dryer |  | Do not dry clean |
|---|------------------------------|---|------------------|

Seat covering – Wash manually at the temperature of max. 30°C. Do not dry in a tumble-dryer. Avoid dry cleaning. Do not iron. Do not bleach.

Sunshade, basket, rain cover – Do not wash. You can gently wash the product with a wet cloth and soft washing agent. Do not dry in a tumble-dryer. Avoid dry cleaning. Do not iron. Do not bleach.

Mosquito net – Wash manually at the temperature of max. 30°C. Do not dry in a tumble-dryer. Avoid dry cleaning. Do not iron. Do not bleach.

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

XIII. Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years). The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. The warranty does not cover:
 - A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
 - B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;
 - o Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
 - C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;
 - o Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
 - D. Damage caused by corrosion, mould or rust, resulting from improper maintenance, care and storage;
 - E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;
 - o This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
 - F. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
 - G. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
 - H. Products that have been modified to change functionality without 4KRAFT's written consent;
 - I. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
 - J. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
 - K. Damage caused by transport or by ground handling service providers.
8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

A. Observaciones sobre la seguridad y las precauciones

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Usar siempre el sistema de retención**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**
 - El producto está diseñado para los niños de peso/de edad: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años. Lo que sea que venga primero.
 - Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
 - El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
 - La carga máxima de la cesta es de 2 kg.
 - La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
 - La carga máxima en el bolsillo para artículos pequeños en la parte posterior de la capucha es de 0,5 kg
 - Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
 - Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
 - Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
 - Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
 - No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
 - No utilizar con una plataforma adicional.

I. ELEMENTOS DE LA SILLA

| | |
|--|--|
| <p>1. Chasis (1) con asiento (2) y correas de seguridad (3) 4. Toldo 5. Ruedas traseras 6. Ruedas delanteras 7. Portavasos</p> | <p>8. Barra de seguridad 9. Cubierta para la lluvia 10. Mosquitera</p> |
|--|--|

II. DESPLEGADO

Coloque el chasis en una superficie plana con el asa hacia arriba (FIGURA A). Para desplegar el chasis, desenganche el cierre del lado derecho del cochecito y levante el chasis hasta que oiga el clic del cierre. En la FIG. B se muestra un chasis correctamente desplegado.

III. MONTAJE/DESMONTAJE DE RUEDAS

Introduzca las ruedas traseras en el orificio del eje trasero hasta que se bloqueen completamente (FIG. C). Para retirar las ruedas traseras, (FIG. D) tire del botón de bloqueo de cada lado del chasis inferior (FIG. D.I) mientras saca las ruedas de los agujeros (FIG. D.II). Introduzca las ruedas delanteras en el eje delantero (FIG. E) hasta que oiga un sonido de bloqueo. Para retirar las ruedas delanteras, pulse el botón de liberación rápida situado bajo el reposapiés, encima de cada rueda (FIG. F). El cochecito está equipado con un sistema de ruedas delanteras giratorias que pueden bloquearse para viajar en línea recta. Para bloquear la rueda para que se desplace en línea recta, deslice el anillo por encima de la rueda (FIG. G).

PRECAUCIÓN: Asegúrese de que todas las ruedas están correctamente montadas antes de utilizar el cochecito.

IV. Montaje del toldo

PRECAUCIÓN: Monte el toldo antes de utilizar el cochecito.

Al instalar el toldo, deslice los ganchos en las guías de ambos lados del chasis hasta que se bloqueen (FIG H). A continuación, fije las correas de velcro a ambos lados del toldo. Un toldo correctamente instalado se muestra en la FIG. I. Para desplegar la siguiente capa del toldo, suelte el bloqueo y tire del toldo hacia fuera (FIG. J). Desmonte el toldo siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

V. MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD, DEL PORTAVASOS, LA CUBIERTA PARA LA LLUVIA Y LA MOSQUITERA

Introduzca la barra de seguridad en los agujeros correspondientes de ambos lados del chasis (FIG. K). Para extraerla, pulse los botones de ambos lados y tire de la barra de seguridad. Para instalar la mosquitera, sáquela de debajo del reposapiés (FIG. L), colóquela en el cochecito y fíjela con las hebillas de ambos lados del chasis (FIG. M). Coloque la cubierta para la lluvia siguiendo los mismos pasos descritos para la mosquitera. Fija el portavasos a la barra del lado derecho del carrito.

VI. UTILIZACIÓN DEL FRENO

El cochecito está equipado con un freno de estacionamiento accionado con el pie, situado en el eje trasero. Presione la parte inferior del freno. El freno se activa cuando se escucha el sonido de bloqueo y se puede desbloquear presionando la parte superior (FIG. N)

VII. AJUSTE DEL RESPALDO, DEL REPOSAPIÉS Y DEL MANGO

El asiento tiene un respaldo ajustable que puede moverse de la posición de tumbado a la de sentado mediante un asa (FIG. O). El reposapiés tiene 3 niveles de ajuste. Pulse los botones de ambos lados para cambiar la posición del reposapiés. El mango tiene 4 grados de ajuste (FIG. P)

VIII. ARNÉS

Los cinturones de seguridad deben ajustarse cada vez para garantizar que el niño esté bien sujeto.

El arnés del cochecito es adecuado para los recién nacidos. Utilice siempre el sistema de hebillas. Las correas pueden fijarse a una de las tres alturas siguientes. Presione el botón para abrir la hebilla (Fig.R). Para asegurar a su hijo, deslice las correas de la cadera y los hombros en la hebilla central hasta que se enganchen (Fig.S). (Para la limpieza) retire las correas de los hombros, la cintura y la entrepierna de los agujeros. Para desmontar el cinturón , coloca las correas de los hombros, las correas de la cadera en los agujeros del respaldo y la correa de la entrepierna hacia arriba

IX. DESMONTAJE DE LA CUBIERTA DEL ASIENTO

Retire el toldo, el arnés y la barra de seguridad. Para retirar la cubierta del asiento, afloje los cierres del chasis del cochecito, retírela de los ganchos que tiene al lado y desenganche la correa de ambos lados del chasis. A continuación, deshaga el velcro y las cremalleras bajo el asiento y el reposapiés y extraiga las plantillas. Recuerde desabrochar la correa bajo el asiento antes de retirar el inserto de refuerzo superior. Monte el asiento siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

X. PLEGAR EL COCHECITO







Para plegar el cochecito, pulse el botón (I) y el botón grande (II) del mango (FIG. T). A continuación, pliegue el cochecito empujándolo hacia abajo (FIG. U).

XI. CUIDADO Y MANTENIMIENTO El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar la reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento. Por favor, deje de utilizar el cochecito si tiene alguna duda sobre su uso correcto o si sospecha de algún peligro.

XII. LIMPIEZA

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave. |  | No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave. |
|  | No usar blanqueador |  | No planchar |
|  | No secar en secadora |  | No lavar en seco |

Toldo, cesta, cubierta para la lluvia - No lavar. El producto puede lavarse suavemente con un paño húmedo y un detergente suave. No secar en secadora. No limpiar químicamente. No planchar. No blanquear.

Mosquitera - Lavar a mano a 30º como máximo. No secar en secadora. No limpiar en seco. No planchar. No blanquear. Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

XIII. Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un periodo limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse rellenando el formulario disponible en WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantía no cubre:
 - A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
 - B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
 - o Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
 - o Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
 - E. Daños causados por el desgaste normal o por el paso normal del tiempo;
 - o Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
 - F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
 - G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
 - H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
 - I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
 - J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
 - K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.

8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

A. Mesures de sécurité, conseils de prudence

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit**
- **Toujours utiliser le système de retenue**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**
- Ce produit est destiné aux enfants dont le poids / l'âge est le suivant: de 0 mois à 22 kg ou jusqu'à 4 ans. Peu importe lequel vient en premier.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 2 kg.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg.
- La charge maximale sur la poche pour les petits objets à l'arrière de la capuche est de 0,5 kg
- Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.

- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.

I. COMPOSANTS DE LA POUSSETTE

| | |
|--|------------------------|
| 1. Châssis (1) avec siège (2) et sangles de sécurité (3) | 8. Barre de sécurité |
| 4. Canopy | 9. Couverture de pluie |
| 5. Roues arrière | 10. Moustiquaire |
| 6. Roues avant | |
| 7. Porte-gobelet | |

II. DÉPLIAGE

Placez le châssis sur une surface plane, la poignée tournée vers le haut (FIG. A). Pour déplier le châssis, décrochez le verrou sur le côté droit de la poussette et soulevez le châssis jusqu'à ce que vous entendiez le clic de verrouillage. Un châssis correctement déplié est illustré sur la FIG. B.

III. MONTAGE/DÉMONTAGE DE ROUES

Insérez les roues arrière dans le trou de l'essieu arrière jusqu'à ce qu'elles se bloquent complètement (FIG. C). Pour retirer les roues arrière, (FIG. D) tirez sur le bouton de verrouillage situé de chaque côté du châssis inférieur (FIG. D.I) tout en sortant les roues des trous (FIG. D.II). Insérez les roues avant dans l'essieu avant (FIG.E) jusqu'à ce que vous entendiez un bruit de verrouillage. Pour retirer les roues avant, appuyez sur le bouton de dégagement rapide situé sous le repose-pieds au-dessus de chaque roue (FIG. F). La poussette est dotée d'un système de roue avant pivotante avec possibilité de blocage pour un déplacement en ligne droite. Pour bloquer la roue pour un déplacement en ligne droite, faites glisser l'anneau situé au-dessus de la roue (FIG. G).

ATTENTION : Assurez-vous que toutes les roues sont correctement montées avant d'utiliser la poussette.

IV. Montage du canopy

ATTENTION ! Montez le canopy avant d'utiliser la poussette.

Lors de l'installation du canopy, faites glisser les crochets dans les guides des deux côtés du châssis jusqu'à ce qu'ils se verrouillent (FIG H). Fixez ensuite les bandes velcro des deux côtés du canopy. Un canopy correctement installé est illustré sur la FIG. I. Pour déplier la couche suivante du canopy, défaites le verrou et tirez du canopy (FIG. J). Démontez le canopy en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

V. MONTAGE/DÉMONTAGE DE LA BARRE DE SÉCURITÉ, DU PORTE-GOBELET, DE LA COUVERTURE DE PLUIE ET DE LA MOUSTIQUAIRE

Insérez la barre de sécurité dans les trous correspondants des deux côtés du châssis (FIG. K). Pour le retirer, appuyez sur les boutons des deux côtés et retirez la barre de sécurité. Pour installer la moustiquaire, sortez-la de sous le repose-pieds (FIG. L), placez-la sur la poussette et fixez-la à l'aide des boucles de chaque côté du châssis (FIG. M). Fixez la couverture de pluie suivant les mêmes étapes que celles décrites pour la moustiquaire. Fixez le porte-gobelet à la tige sur le côté droit de la poussette.

VI. UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pied situé sur l'essieu arrière. Appuyez sur la partie inférieure du frein et, lorsque vous entendez le son de verrouillage, le frein est activé. Le frein peut être déverrouillé en appuyant sur la partie supérieure (FIG. N)

VII. RÉGLAGE DU DOSSIER, DU REPOSE-PIEDS ET DE LA POIGNÉE

Le siège est doté d'un dossier réglable permettant de passer de la position couchée à la position assise au moyen d'une poignée (FIG O). Le repose-pieds dispose de 3 niveaux de réglage. Appuyez sur les boutons des deux côtés pour modifier la position du repose-pieds. La poignée a 4 degrés de réglage (FIG. P)

VIII. HARNAIS

Les sangles de sécurité doivent être ajustées à chaque fois pour s'assurer que l'enfant est correctement attaché.

Le harnais de la poussette est adapté aux nouveau-nés. Utilisez toujours le système de boucles. Les sangles peuvent être fixées à l'une des trois hauteurs suivantes. Appuyez sur le bouton pour ouvrir la boucle (Fig.R). Pour sécuriser votre enfant, faites glisser les sangles de hanche et d'épaule dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'elles s'engagent (Fig.S).

(Pour le nettoyage) retirez les sangles d'épaule, de taille et d'entrejambe des trous. Les sangles de sécurité peuvent être montées/démontées. Pour démonter la sangle, placez les sangles d'épaule, les sangles abdominales dans les trous du dossier et la sangle d'entrejambe vers le haut.

IX. ENLÈVEMENT DE LA HOUSSE DU SIÈGE

Retirez le canopy, le harnais et la barre de sécurité. Pour retirer la housse de siège, détachez les fixations du châssis de la poussette, retirez-la des crochets situés à côté et décrochez la sangle des deux côtés du châssis. Ensuite, défaites les velcros et les fermetures éclair sous le siège et le repose-pieds et sortez les inserts. N'oubliez pas de déboucler la sangle

sous le siège avant de retirer l'insert de raidissement supérieur. Assemblez le siège en suivant les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

X. PLIAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE







Pour plier la poussette, appuyez sur le bouton (I) et sur le bouton (II) de la poignée (FIG. T). Ensuite, pliez la poussette en la poussant vers le bas (FIG. U).

XI. SOINS ET ENTRETIEN Il est du devoir de l'acheteur d'assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que de faire l'entretien et le réglage pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être inspectée périodiquement sous l'aspect des problèmes potentiels. Vous trouverez ci-dessous les étapes importantes qui doivent être effectuées afin d'assurer la sécurité de l'enfant et de prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifiez la résistance et la sécurisation de tous les rivets et des raccords.
- Vérifier tous les éléments de blocage de mouvements et les roues avec les pneus et, en cas de besoin, renouveler les pièces ou les faire réparer.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, avec un accent particulier sur les attaches principales et supplémentaires, qui doivent bouger librement à tout moment.

Si les roues grincent, il faut lubrifier les essieux au moyen d'une couche fine de silicone. Ne pas utiliser de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent les saletés et par conséquent les mouvements deviennent difficiles. Veuillez cesser d'utiliser la poussette si vous avez des doutes quant à son utilisation correcte ou si vous soupçonnez un danger.

XII. NETTOYAGE

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Laver à la température de 30°C maximum, programme doux. |  | Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux. |
|  | Ne pas blanchir. |  | Ne pas repasser. |
|  | Ne pas sécher dans un sèche-linge. |  | Ne pas nettoyer à sec. |

Housse de siège - Laver à la main à 30° maximum. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer chimiquement. Ne pas repasser. Ne pas blanchir.

Canopy, panier, couverture de pluie - Ne pas laver. Le produit peut être lavé délicatement avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer chimiquement. Ne pas repasser. Ne pas blanchir.

Moustiquaire - Laver à la main à 30° maximum. Ne pas sécher en machine. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser. Ne pas blanchir.

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

XIII. Garantie

1. Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
 2. La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
 3. La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
 4. Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur WWW.KINDERKRAFT.COM.
 5. La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
 6. Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
 7. La garantie ne couvre pas :
 - A. Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter : les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication ;
 - B. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter : les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;
- o Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;

- C. Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires ;
- o Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
- D. Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés ;
- E. Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps ;
- o Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air ; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus ; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles) ;
- F. Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc ;
- G. Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes ;
- H. Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft ;
- I. Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit ;
- J. Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : portegobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes ;
- K. Les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
8. La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.
9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

A. Biztonságra és óvintézkedésekre vonatkozó megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsuksakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést**

- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**

- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz**

- A termék a gyermek 0 hónapos korától a 22 kg-os testsúly eléréséig használható vagy legfeljebb 4 évig. Amelyik előbb jön.
- Újszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg.
- Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.
- A motorháztető hátulján lévő apró tárgyak tárolására szolgáló zseb maximális terhelése 0,5 kg
- Minden további terhelés, amit a babakocsi tolószárára, támlájára vagy oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvényen.

I. A BABAKOCSI ELEMEI

| | |
|--|--|
| 1. ülőlappal (2) és biztonsági övvel (3) ellátott keret 4. Tető 5. Hátsó kerekek 6. Elülső kerekek 7. Pohártartó | 8. Biztonsági rúd 9. Esővédő fólia 10. Szúnyogháló |
|--|--|

II KINYITÁS

Helyezze a keretet sima felületre úgy, hogy a fogantyú felül legyen (A. RAJZ). A keret kinyitásához akassza ki a reteszt a babakocsi jobb oldalán, és emelje fel a keretet, amíg meg nem hallja a zár kattánását. A helyesen kinyitott keret az ábrán (B. Ábra) látható.

III. KEREKEK FEL- ÉS LESZERELÉSE

Helyezze a hátsó kerekeket a hátsó tengely nyílásába a reteszmechanizmus teljes működésbe lépéséig (C. Ábra). A hátsó kerekek eltávolításához (D. Ábra) húzza meg az alsó keret mindkét oldalán lévő reteszelő gombot (D.1 Ábra) közben kifelé húzva a kerekeket a nyílásból (D.2 Ábra). Helyezze az elülső kerekeket a tengely nyílásaiba (E. Ábra), amíg meg nem hallja a retesz kattánását. Az elülső kerekek levételéhez nyomja meg a gyorskioldó gombot a lábtartó alatt (F. Ábra). A babakocsi elülső kerekei forgathatók és egyenes állásban reteszeltethők. A kerék egyenes helyzetben való rögzítéséhez tolja el a kerék fölött található gyűrűt (G. Ábra).

FIGYELEM! A babakocsi használata előtt győződjön meg, hogy mindegyik kerék megfelelően van rögzítve.

IV. TETŐ FELSZERELÉSE

FIGYELEM! A tetőt a babakocsi használata előtt rögzítse.

A tető felszereléskor helyezze be a rögzítőelemeket a keret mindkét oldalán lévő vezetősínekbe, amíg azok reteszelésre nem kerülnek (H. Ábra). Ezután zárja be a tépőzárakat a tető mindkét oldalán. A helyesen rögzített tető az (I. Ábrán) látható. A tető következő rétegének kibontásához húzza ki a cipzárt, és húzza meg a tetőt (J. ÁBRA). A tetőt a fenti lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával vegye le.

V. BIZTONSÁGI RÚD, ESŐVÉDŐ FÓLIA, POHÁRTARTÓ, SZÚNYOGHÁLÓ RÖGZÍTÉSE/ELTÁVOLÍTÁSSA

A biztonsági rudat a keret mindkét oldalán található megfelelő nyílásokba kell behelyezni (K. Ábra). A levételhez nyomja meg a babakocsi mindkét oldalán található gombokat és vegye ki a rudat. A szúnyogháló felszereléséhez húzza azt ki a lábtartó alól (L. ÁBRA), majd helyezze fel a babakocsira és rögzítse az összehúzókkal a keret mindkét oldalán (M. ÁBRA). Az esővédő fóliát ugyanígy rögzítjük. A pohártartót a keret jobb oldalán található rögzítőelemre helyezze fel.

VI. FÉK HASZNÁLATA

A babakocsi hátsó tengelye egy lábfékkal van ellátva. Nyomja le a fék alsó részét, a fék aktiválását a retesz jellegzetes hangja jelzi. A feloldás a fék felső rész megnyomásával történik (N. ÁBRA).

VII. HÁTTÁMLA, LÁBTARTÓ, TOLÓKAR BEÁLLÍTÁSA

Az ülőrész háttámlája fokozatmentesen állítható fekvő helyzetből ülő helyzetbe egy csat segítségével (O. Ábra). A lábtartó 3 helyzetben állítható. A lábtámasz helyzetének megváltoztatásához nyomja meg mindkét oldalon a gombokat. A tolókar 4 fokozatban állítható (P. ÁBRA).

VIII. BIZTONSÁGI ÖV

A biztonsági övet minden alkalommal be kell állítani, hogy a gyerek biztonságban legyen.

Ennek a babakocsinak az öve újszülöttek esetében is használható. Mindig használja a csatolórendszert. A vállöv három magasság egyikében rögzíthető. A csat kinyitásához nyomja meg a gombot (R ábra). Gyermek rögzítéséhez csúsztassa a csípőövet és a vállövet a középső csatba, amíg azok be nem kattannak (S ábra). (Tisztításhoz) Távolítsa el a vállövet, a derékövet és az ágyékövet a nyílásokból. A biztonsági övek rögzíthetők/levethetők. Az övek levételéhez helyezze át a vállövet és a derékövet a háttámlán található nyílásokon, az ágyékövet pedig húzza meg felfelé.

IX. ÜLŐRÉSZ HUZATÁNAK LEVÉTELÉSE

Vegye ki a biztonsági öveket és a biztonsági rudat. Az üléshez eltávolításához oldja ki a babakocsi vázán lévő patentokat, akassza le a mellette található kampókból, és akassza ki a hevedert a keret mindkét oldalán. Ezután oldja ki a tépőzárat és a cipzárat az ülés és a lábtámasz alatt, és távolítsa el a betéteket. A háttámla felső merevítőbetétjének és az ülésmerevítő betét eltávolítása előtt ne felejtse el kioldani az ülés alatti övet. Az ülőrészt a fenti lépések fordított sorrendben történő végrehajtásával vegye le.

BABAKOCSI KERETÉNEK ÖSSZECUKÁSA







A babakocsi összecukásakor tolja el a gombot (I), és nyomja meg a nagy gombot (II) a tolókaron (T. ÁBRA). Ezután csukja össze a babakocsit előrefelé tolva azt (U. ÁBRA).

XI. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatlósokra, melyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használatlaltal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.

Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell kenni vékony szilikon réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződések, ami akadályozza a mozgást. Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban. |  | Ne mossa. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhe tisztítószerez vízzel megnedvesített törülőrönggyel. |
|  | Tilos fehéríteni |  | Ne vasalja |
|  | Ne szárítsa dobszáritóban |  | Ne tisztítsa vegyileg |

Ülőrész huzata- kézi mosás maximum 30°-on. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg. Ne vasalja. Ne fehérítse.

Tető, kosár, esővédő fólia - Ne mossa. A termék enyhén nedves ronggyal és gyengéd tisztítószerezrel mosható. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg. Ne vasalja. Ne fehérítse.

Szűnyogháló- kézi mosás maximum 30°-on. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg. Ne vasalja. Ne fehérítse.

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni.

Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

XIII. Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tengerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tengerentúli államok, Åland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-

- Britannia Egyesült Királysága és Észak-Írország, a tengerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).
3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
 4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: WWW.KINDERKRAFT.COM
 5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
 6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
 7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárólag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
 - B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárólag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
 - C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
 - D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrózió, penész vagy rozsdá okozta károk;
 - E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;
 - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszúrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövetek fakulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
 - F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
 - G. Baleset, visszaélés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, külső tényező által okozott károk;
 - H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionalitás megváltoztatása érdekében;
 - I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
 - J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárólag: pohártartó, esernyő, fényvisszaverő elemek, csengők;
 - K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
 8. A készülékhez mellékelte tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérüléseket leszámítva.
 9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zárja ki és nem korlátozza vagy függeszti fel az eladott termékek meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
 10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorosítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

A. Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**

- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**
 - Prodotto predisposto per i bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg o fino a 4 anni. Qualunque cosa venga prima.
 - Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
 - Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
 - Carico massimo del cestino: 2 kg.
 - Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg.
 - Il carico massimo sulla tasca per piccoli oggetti sul retro del cappuccio è di 0,5 kg
 - Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.
 - Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
 - I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
 - Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore. Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
 - Non utilizzare con una piano supplementare.

I. COMPONENTI DEL PASSEGGINO

| | |
|---|---------------------------|
| 1. Telaio (1) con seduta (2) e con cinture di sicurezza (3) | 8. Barra di sicurezza |
| 4. Tettuccio | 9. Mantello parapigioggia |
| 5. Ruote posteriori | 10. Zanzariera |
| 6. Ruote anteriori | |
| 7. Portabicchiere | |

II. APERTURA

Posizionare il telaio sulla superficie piatta con il maniglione rivolto in alto (FIG. A). Per aprire il telaio, è necessario staccare il dispositivo di blocco posto sul lato destro del passeggino e sollevare il telaio fino a udire un caratteristico suono che indica l'avvenuto bloccaggio. Il telaio aperto correttamente è rappresentato nella FIG. B).

III. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Inserisci le ruote posteriori nel foro posto sull'asse posteriore fino al momento dell'avvenuto bloccaggio (FIG. C). Per smontare le ruote posteriori, (FIG. D) tira il pulsante di blocco posto su entrambi i lati del telaio inferiore (FIG. D.I), contemporaneamente, tirando fuori le ruote dai fori (FIG. D.II). Inserisci le ruote anteriori posti sull'asse anteriore (FIG.E) fino a udire il suono dell'avvenuto bloccaggio. Per smontare le ruote anteriori, premi il pulsante di rilascio rapido posto sotto il poggiatesta sopra entrambe le ruote (FIG. F). Il passeggino è munito di un sistema di ruote piroettanti con la possibilità di blocco per il movimento in avanti. Per bloccare la ruota avanti, è necessario muovere un anello posto sotto la ruota (FIG. G).

ATTENZIONE! Prima dell'utilizzo del passeggino, assicurati che tutte le ruote siano montate correttamente.

IV. MONTAGGIO DEL TETTUCIO

ATTENZIONE! Montare il tettuccio prima dell'utilizzo del passeggino.

Per montare il tettuccio, è necessario inserire gli agganci nelle guide su entrambi i lati del telaio fino al momento dell'avvenuto bloccaggio (FIG. H). Quindi attaccare i velcri su entrambi i lati del tettuccio. Il tettuccio montato correttamente è rappresentato nella FIG.I). Per aprire un altro strato del tettuccio, aprire la cerniera e tirare il tettuccio (FIG. J). Per smontare il tettuccio, effettuare le operazioni sopra descritte in ordine inverso.

V. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA BARRA DI SICUREZZA, PORTABICCHIERE DEL MANTELLO PARAPIOGGIA E DELLA ZANZARIERA

Inserire la barra di sicurezza negli appositi fori su entrambi i lati del telaio (FIG. K). Per smontare, premere i pulsanti su entrambi i lati e rimuovere la barra. Per montare la zanzariera, è necessario tirarla fuori dal poggiapiedi (FIG. L), quindi posizionare sopra il passeggino e fissare, tramite lacci, su entrambi i lati del telaio. (FIG.M). Fissare il mantello parapioggia nello stesso modo che la zanzariera. Fissa il portabicchiere sul perno presente sul lato destro del passeggino.

VI. USO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno di sosta posto sull'asse posteriore. Premi la parte inferiore del freno verso il basso, il suono dell'avvenuto bloccaggio indicherà che il freno è stato attivato. Lo sblocco avviene dopo aver premuto la parte superiore

Del freno (FIG. N)

VII. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE E DEL MANIGLIONE

La seduta permette una fluida regolazione dello schienale dalla posizione sdraiata alla posizione seduta tramite la fibbia (FIG. O). Il poggiapiedi ha 3 livelli di regolazione. Premere i pulsanti su entrambi i lati al fine di cambiare la posizione del poggiapiedi. Il maniglione ha 4 livelli di regolazione (FIG. P)

VIII. CINTURE DI SICUREZZA

Ogni volta è necessario regolare le cinture di sicurezza per assicurare un'adeguata protezione al bambino.

Le cinture del passeggino sono adatte per neonati. Usa sempre il sistema di chiusura. È possibile montare le cinture per spalle su una delle tre altezze. Premere il pulsante per aprire la fibbia (Fig.R). Per proteggere il bambino, far scorrere le cinture subaddominali e le cinture per le spalle nella fibbia centrale fino a quando non si agganciano (Fig.S). (Per pulizia) Rimuovere dai fori le cinture e per spalla, le cinture in vita e la cintura inguinale. È possibile montare/smontare le cinture di sicurezza. Per effettuare le operazioni di smontaggio delle cinture, è necessario passare le cinture per le spalle, le cinture inguinali attraverso i fori presenti nello schienale e tirare verso l'alto la cintura inguinale.

IX. SMONTAGGIO DELLA FODERA PER SEDUTA

Smonta il tettuccio, le cinture di sicurezza e la barra di sicurezza. Per rimuovere la fodera per seduta, è necessario aprire i bottoni automatici posti sul telaio, rimuoverli dai ganci accanto e staccare la cintura posta su entrambi i lati del telaio. Quindi stacca i velcri e apri e apri le cerniere presenti sotto la seduta e sotto il poggiapiedi e poi tirare fuori gli inserti. Prima di tirare fuori l'inserto superiore che rende rigidi lo schienale e la seduta, sganciare la cintura posta sopra la seduta. Per smontare la seduta, effettuare le operazioni sopra descritte in ordine inverso.

X. SMONTAGGIO DEL TELAIO DEL PASSEGGINO

Per montare il passeggino, è necessario muovere il pulsante (I) e premere il grande pulsante posto sul maniglione (FIG. T). Quindi piegare il passeggino, spingendolo verso il basso (FIG. U).

XI. CURA E MANUTENZIONE È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e di regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento. In caso di dubbi sul corretto utilizzo oppure di un sospetto pericolo, non usare il passeggino.

XII. PULIZIA

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato. |  | Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato. |
|  | Non candeggiare |  | Non stirare |

| | | | |
|---|-------------------------------|---|--------------------|
|  | Non asciugare in asciugatrice |  | Non lavare a secco |
|---|-------------------------------|---|--------------------|

Rivestimento della seduta – Lavare a mano a una temperatura massima 30°. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare. Non candeggiare.

Tettuccio, Cestino, mantello parapiovvia - Non lavare. Lavare delicatamente il prodotto con un panno umido e un detergente delicato. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare. Non candeggiare.

Zanzariera – Lavare a mano a una temperatura massima 30°. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare. Non candeggiare.

Se i componenti del telaio del passeggero sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

XIII. Garanzia

- Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
- La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
- Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
- In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
- La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
- I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
- La garanzia non comprende:
 - Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
 - Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
 - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
 - Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
 - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
 - Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
 - Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;
 - Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
 - Danni o erosioni causati da sole, sudore, detersivi, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc..;
 - Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
 - Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
 - Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
 - Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabicchieri, ombrelli, elementi riflettenti, campanelli;
 - Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
- Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
- Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
- Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

A. Veiligheid en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**
- Het product is geschikt voor kinderen met de gewicht/leeftijd: vanaf 0 maand tot 22 kg of voor maximaal 4 jaar. Wat het eerst komt.
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
- Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
- Maximale belasting van de mand is 2 kg.
- De maximale belasting van de drankenhouder is 0,5 kg.
- De maximale belasting van de zak voor kleine spullen op de achterkant van de capuchon is 0,5 kg
- Elke extra belasting opgehangen op de duwstang, de rugleuning of op de zijkanten van de kinderwagen veroorzaakt het verlies van de stabiliteit.
- Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
- Til bij het oprijden van een stoeprand de voorwielophanging op.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
- Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
- Gebruik niet met een extra platform.

I. ONDERDELEN

| | |
|--|----------------------|
| 1. Onderstel (1 met zitting (2) en veiligheidsgordels (3)) | 8. Veiligheidsbeugel |
| 4. Overkapping | 9. Regenhoes |
| 5. Achterwielen | 10. Muskietennet |
| 6. Voorwielen | |
| 7. Bekerhouder | |

II. UITKLAPPEN

Plaats de onderstel op een vlakke ondergrond met de handgreep naar boven (AFB. A). Om de onderstel uit te klappen, maakt u de vergrendeling aan de rechterkant van de kinderwagen los en tilt u de onderstel omhoog totdat u de vergrendeling hoort. Een naar behoren uitgeklapte onderstel is afgebeeld in (AFB. B).

III. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE WIELEN

Steek de achterwielen in de opening in de achteras totdat ze volledig vergrendeld zijn (AFB. C). Om de achterwielen te demonteren, (AFB. D) trek aan de vergrendelingsknop aan beide zijden van het onderste gedeelte van het onderstel (AFB. D.I), terwijl u de wielen tegelijkertijd uit de gaten trekt (AFB. D.II). Steek de voorwielen in de vooras (AFB.E), totdat u het vergrendelingsgeluid hoort. Om de voorwielen te verwijderen, drukt u op de snelontgrendelingsknop die zich onder de voetsteun boven elk wiel bevindt (AFB. F). De kinderwagen heeft een draaibaar voorwielenstelsel dat geblokkeerd kan worden voor rechtuit rijden. Om het wiel te blokkeren voor rechtuit rijden, dient u de ring boven het wiel te verschuiven (AFB. G).

LET OP! Voordat u de wagen gebruikt, dient u na te gaan of alle wielen naar behoren gemonteerd zijn.

IV. MONTAGE VAN DE OVERKAPPING

LET OP! Monteer de overkapping vóór gebruik van de kinderwagen.

Wanneer u de overkapping monteert, schuift u de haken in de geleiders aan beide zijden van het onderstel totdat ze vastklikken (AFB. H). Maak vervolgens de klittenbanden aan beide zijden van de overkapping vast. Een correct gemonteerd overkapping is afgebeeld in (AFB. I). Om de volgende laag van de overkapping uit te vouwen, maakt u de rits los en trekt u aan de overkapping (AFB. J). Verwijder de overkapping volgens de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

V. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL, DE BEKERHOUDER, REGENHOES EN MUSKIETENNET

Steek de veiligheidsbeugel in de passende gaten aan beide zijden van het onderstel (AFB. K). Om het te demonteren, dient u op de drukknoppen aan beide zijden in te drukken en de beugel te verwijderen. Om het muskietennet te monteren, trekt u het onder de voetsteun vandaan (AFB. L), plaatst u het op de kinderwagen en zet u het vast met de spansluitingen aan beide zijden van het onderstel. (AFB.M). Beveilig de regenhoes op dezelfde manier als het muskietennet. Bevestig de bekerhouder op de pin aan de rechterzijde van de kinderwagen.

VI. GEBRUIK VAN DE REM

De kinderwagen is uitgerust met een met voet bediende parkeerrem op de achteras. Druk het onderste deel van de rem naar beneden. Wanneer u het vergrendelingsgeluid hoort, is de rem geactiveerd. Ontgrendelen wordt bereikt door op het bovenste deel van de rem te drukken (AFB. N)

VII. VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING, VOETSTEUN EN OUDERHANDGREEP

De zitting is traploos verstelbaar van lig- naar zitpositie met behulp van een klem (AFB. O). De voetsteun is in 3 trappen verstelbaar. Druk op de knoppen aan beide zijden om de positie van de voetsteun te wijzigen. De ouderhandgreep is verstelbaar in 4 trappen (AFB. P)

VIII. VEILIGHEIDSGORDELS

De veiligheidsgordels moeten telkens opnieuw worden aangepast om ervoor te zorgen dat het kind goed beveiligd is. De veiligheidsgordels van deze kinderwagen zijn geschikt al voor pasgeborenen. Gebruik altijd het bevestigingssysteem. De schoudergordel kunnen op drie hoogtes worden gemonteerd. Druk op de knop om de gesp te openen (Afb.R). Om uw kind veilig te stellen, schuift u de heup- en schoudergordels in de middengesp tot ze vastklikken (Afb.S). (Voor reiniging) Verwijder de schouder-, heup- en kruisgordels uit de gaten. De veiligheidsgordels kunnen worden gemonteerd/gedemonteerd. Om de veiligheidsgordels te demonteren, steekt u de schoudergordels en de heupgordels door de gaten in de rugleuning en trekt u de kruisgordel naar boven.

IX. DEMONTAGE VAN DE ZITBEKLEDING

Verwijder de overkapping, veiligheidsgordels en -beugel. Om de zitbekleding te verwijderen, maakt u de bevestigingen op drukknoppen op het onderstel van de kinderwagen los, haalt u de bekleding los van de haken ernaast en maakt u de riem aan beide zijden van het onderstel los. Maak dan het klittenbanden en de ritsen onder de zitting en de voetsteun los en trek de inzetstukken eruit. Vergeet niet de riem onder de zitting los te maken voordat u het bovenste verstijvingsdeel verwijdert. Monteer de zitting volgens de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

X. INKLAPPEN VAN DE ONDERSTEL VAN DE KINDERWAGEN







Druk bij het inklappen van de kinderwagen op de knop (I) en druk op de grote knop (II) op de ouderhandgreep (AFB. T). Klap vervolgens de kinderwagen in door het naar beneden te duwen (AFB.U).

XI. REINIGING EN ONDERHOUD De koper is verplicht de zorg voor een juiste installatie van alle functionele elementen te dragen en voor correct onderhoud, en de kinderwagen in een goede technische staat te houden. Controleer de

kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder worden de belangrijke activiteiten vermeld die van belang zijn om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorting van de levensduur van het product te voorkomen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen en wielen en banden en vervang ze indien nodig.
- Controleer alle veiligheidsvoorzieningen op goed werken, met speciale aandacht voor de belangrijkste en extra bevestigingselementen die te allen tijde vrij moeten bewegen.

Als de wielen piepen de assen met een dunne laag siliconen smeren. Gebruik geen producten met olie of vet omdat dit vuil aantrekken dat beweging belemmert. Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces. |  | Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen. |
|  | Niet bleken |  | Niet strijken |
|  | Niet in de droogtrommel drogen |  | Niet chemisch laten reinigen |

Zitbekleding– Handmatig wassen op max. 30°. Niet in de droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken. Niet bleken.

Overkapping, Mand, Regenhoes - Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden schoongemaakt met een vochtig reinigingsmiddel. Niet in de droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken. Niet bleken.

Muskietennet- Handmatig wassen op max. 30°. Niet in de droogtrommel drogen. Niet chemisch reinigen. Niet strijken. Niet bleken.

Als de onderdelen aan zout water zijn blootgesteld wordt het aangeraden deze zo snel mogelijk met vers water (leidingwater) te spoelen.

Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

XIII. Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden (in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Åländeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falkandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM
5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.
6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. De garantie dekt geen:
 - A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
 - B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;
 - Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
 - C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;
 - Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
 - D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
 - E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;
 - Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
 - F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergenten, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;

- G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
- H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
- I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
- J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
- K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.
8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
9. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
10. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Zawsze używaj systemu zapięć.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 2 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Maksymalne obciążenie kieszonki na drobiazgi znajdującej się z tyłu daszka 0,5 kg.

- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszane na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.

I ELEMENTY WÓZKA

| | |
|---|---------------------------|
| 1. Rama (1) z siedziskiem (2) i pasami bezpieczeństwa (3) | 8. Pałąk zabezpieczający |
| 4. Daszek | 9. Folia przeciwdeszczowa |
| 5. Tyłne koła | 10. Moskitiera |
| 6. Przednie koła | |
| 7. Uchwyt na kubek | |

II. ROZKŁADANIE

Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry (RYS. A). W celu rozłożenia ramy należy odczepić blokadę znajdującą się po prawej stronie wózka i podnieść ramę do góry, aż do usłyszenia dźwięku blokady. Prawidłowo rozłożona rama jest przedstawiona na (RYS. B).

III. MONTAŻ/DEMONTAŻ KÓŁ

Wózek tylny koła w otwór w tylnej osi, aż do momentu całkowitej blokady (RYS. C). W celu demontażu tylnych kół (RYS. D) pociągnij przycisk blokady znajdujący po obu stronach dolnej części ramy (RYS. D.I) jednocześnie wyciągając koła z otworów (RYS. D.II). Włóż przednie koła w przedniej osi (RYS.E), aż usłyszysz dźwięk blokady. W celu zdemontowania przednich kół wciśnij przycisk szybkiego zwolnienia znajdujący się pod podnóżkiem nad każdym z kół (RYS. F). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. Aby zablokować koło do jazdy na wprost należy przesunąć pierścien znajdujący się nad kołem (RYS. G).

UWAGA! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

IV. MONTAŻ DASZKA

UWAGA ! Zamontuj daszek przed użyciem wózka.

Montując daszek, należy wsunąć zaczepy w prowadnice po obu stronach ramy aż do momentu blokady (RYS. H). Następnie napiąć rzepy po obu stronach daszka. Poprawnie zamontowany daszek pokazany jest na (RYS. I). W celu rozłożenia kolejnej warstwy daszka należy rozpiąć zamek i pociągnąć za daszek (RYS. J). Daszek należy demontować według powyższych kroków w odwrotnej kolejności.

V. MONTAŻ/DEMONTAŻ PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO, FOLII PRZECIWDESZCZOWEJ, MOSKITIERY ORAZ UCHWYTU NA KUBEK

Pałąk zabezpieczający należy włożyć w odpowiednie otwory po obu stronach ramy (RYS. K). W celu demontażu, należy przycisnąć przyciski po obu stronach i wyjąć pałąk. W celu zamontowania moskitiery należy wyciągnąć ją spod podnóżka (RYS. L), następnie należy nałożyć na wózek oraz zabezpieczyć za pomocą ściągaczy po obu stronach ramy. (RYS.M).Folię przeciwdeszczową zabezpieczamy tak samo jak moskitierę. Uchwyt na kubek zamocuj na trzpieniu po prawej stronie wózka .

VI. UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij dolną część hamulca na dół, po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany. Odblokowanie następuje po wciśnięciu górnej części hamulca (RYS. N)

VII. REGULACJA OPARCIA I PODNÓŻKA I RĄCZKI RODZICA

Siedzisko posiada płynną regulację oparcia z pozycji leżącej do siedzącej, za pomocą klamry (RYS. O). Podnóżek posiada 3 stopnie regulacji. Należy wcisnąć przyciski z obu stron w celu zmiany pozycji podnóżka. Rączka rodzica posiada 4 stopnie regulacji (RYS. P)

VIII. PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy bezpieczeństwa należy regulować każdorazowo, aby dziecko było należycie zabezpieczone

Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapieć. Pasy naramienne można montować na jednej z trzech wysokości. Naciśnij przycisk, aby otworzyć klamrę (Rys.R). Aby zabezpieczyć dziecko, należy wsunąć pasy biodrowe i naramienne do klamry środkowej, aż się zatrzaśnie (Rys.S). (Do czyszczenia) Należy

wyjąć pasy naramienne, biodrowe oraz kroczyzny z otworów. W celu demontażu pasów należy przełożyć pasy naramienne, biodrowe przez otwory znajdujące się w oparciu, a pas krokowy wyciągnąć ku górze.

IX. DEMONTAŻ POKROWCA NA SIEDZISKO

Zdemontuj daszek, pasy bezpieczeństwa i pałąk zabezpieczający. Aby ściągnąć pokrowiec na siedzisko, należy odpiąć napy znajdujące się na ramie wózka, wyjąć go z haków znajdujących się obok oraz odczepić pasek znajdujący się po obu stronach ramy. Następnie odepnij rzepy oraz zamki znajdujące się pod siedziskiem oraz pod podnóżkiem i wyciągnij wkłady. Pamiętaj aby przed przystąpieniem do wyciągnięcia górnego wkładu uszywniającego oparcie oraz siedzisko odpiąć pas znajdujący się pod siedziskiem. Siedzisko należy montować według powyższych kroków w odwrotnej kolejności.

X. SKŁADANIE RAMY WÓZKA

Składając wózek należy przesunąć przycisk (I) oraz wcisnąć duży przycisk (II) znajdujące się na ręczce dla rodzica (RYS. T). Następnie złożyć wózek popychając go w dół (RYS. U).

XI. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapieć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch. Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzania o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo

XII. CZYSZCZENIE

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Prac w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny. |  | Nie prasować. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. |
|  | Nie wybielać |  | Nie czyścić chemicznie |
|  | Nie suszyć w suszarce bębnowej |  | Nie czyścić chemicznie |

Poszycie siedziska – Prac ręcznie w temperaturze maks 30°. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Daszek, Kosz, Folia przeciwdeszczowa - Nie prac. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Moskitiera - Prac ręcznie w temperaturze maks 30°. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie. Nie prasować. Nie wybielać.

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słońca i wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

XIII. Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).
3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.

6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Gwarancja nie obejmuje:
- A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgnieceń i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
 - B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
 - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;
 - Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;
 - D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
 - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;
 - Obejmuje to: rozdarcia lub przebiccia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięć tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
 - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
 - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z cieczą, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
 - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
 - I. Produktów, z których usunięto lub w jakikolwiek sposób zniesztalcono numer seryjny lub numer partii;
 - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odbłaskowych, dzwonek;
 - K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszka uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiegokolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

A. Observações de segurança e precaução

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**

- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**
- O produto destina-se a crianças com peso/idade: do nascimento até 22 kg ou por até 4 anos. O que ocorrer primeiro.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 2 kg.
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg
- A carga máxima no bolso para pequenos itens na parte de trás do dossel é de 0,5 kg
- Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé, por baixo do encosto ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.

I. PARTES DO CARRINHO DE BEBÉ

| | |
|---|--------------------------|
| 1. Bastidor (1) com assento (2) e cintos de segurança (3) | 8. Elemento protetor |
| 4. Viseira | 9. Película guarda-chuva |
| 5. Rodas traseiras | 10. Mosquiteiro |
| 6. Rodas frontais | |
| 7. Suporte para taça | |

II. DESDOBRAGEM

O bastidor deve ser colocado sobre uma superfície plana, com a pega virada para cima (FIG. A). Para desdobrar o bastidor, deve retirar o bloqueio que se encontra à direita do carrinho e levantar o bastidor até ouvir um “clique” do bloqueio. Um bastidor desdobrado correctamente apresenta-se na (FIG. B).

III. MONTAGEM/DESMONTAGEM DAS RODAS

Coloque as rodas traseiras no orifício no eixo traseiro até se bloquearem completamente (FIG. C). Para desmontar as rodas traseiras, (FIG. D) arraste o botão do bloqueio que se encontra por ambos os lados da parte inferior do bastidor (FIG. D.I) retirando as rodas dos orifícios ao mesmo tempo (FIG. D.II). Coloque as rodas frontais no eixo frontal (FIG. E), até ouvir o “clique” de bloqueio. Para desmontar as rodas frontais, aperte o botão de libertação rápida que se encontra debaixo do escabelo de cada roda (FIG. F). O carrinho tem um sistema de rodas frontais giratórias com a possibilidade de andar exclusivamente em frente. Para bloquear uma roda para andar exclusivamente em frente, deslize o anel que se encontra encima da roda (FIG. G).

ATENÇÃO! Antes de começar a utilizar o carrinho, verifique que todas as rodas foram instaladas corretamente.

IV. INSTALAÇÃO DA VISEIRA

ATENÇÃO! Instale a viseira antes de utilizar o carrinho.

Ao instalar a viseira, é preciso introduzir os bloqueios nas guias por ambos os lados do bastidor até bloquear (FIG. H). Depois, fechar os bloqueios por ambos os lados da viseira. Uma viseira instalada correctamente apresenta-se na (FIG. I). Para colocar mais uma camada da viseira, deve abrir o fecho e puxar da viseira (FIG. J). A viseira deve ser desmontada seguindo os passos acima na ordem inversa.

V. MONTAGEM DA BARRA DE SEGURANÇA, PORTA COPOS, PELÍCULA GUARDA-CHUVA E MOSQUITEIRO

A barra de protecção deve ser introduzida nos orifícios adequados por ambos os lados do bastidor (FIG. K). Para realizar a desmontagem, aperte os botões por ambos os lados e retire a barra. Para instalar o mosquiteiro, retire-o desde debaixo

do escabelo (FIG. L), e depois colocar sobre o carrinho e proteger com o uso dos esticadores por ambos os lados do bastidor (FIG. M). A película guarda-chuva protege-se da mesma maneira como o mosquiteiro. Monte o porta copos no pino do lado direito do carrinho.

VI. UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO

O carrinho tem um travão de pé, que se encontra no eixo traseiro. Aperte a parte inferior do travão para baixo. Quando ouvir o “clique”, o travão está ativado. O desbloqueio realiza-se apertando a parte superior do travão (FIG. N)

VII. REGULAÇÃO DAS COSTAS, DO ESCABELO E DA ALÇA DOS PAIS

O assento tem um regulação contínua das costas desde a posição tumbada até a sentada, com o uso do grampo (FIG. O). O escabelo tem três níveis de regulação. É preciso apertar os botões por ambos os lados para modificar a posição do escabelo. A alça tem 4 níveis de regulação (FIG. P)

VIII. CINTOS DE SEGURANÇA

Os cintos de segurança devem ser ajustados todas as vezes para que a criança esteja devidamente presa.

Os cintos do carrinho estão adaptados até para os recém-nascidos. Sempre utilize o sistema de bloqueio. Os cintos de braços podem ser instalados em uma das três alturas. Pressione o botão para abrir a fivela (Fig.R). Para proteger a criança, coloque os cintos de quadril e de ombro na fivela central até que se encaixem no lugar (Figura S). (Para a limpeza) Deve retirar os cintos de braços, de quadril e de entreperna dos orifícios. Os Cintos de segurança podem ser montados / desmontados. Para desmontar as alças, coloque as alças de ombro e de cintura nos orifícios do encosto e puxe a alça da virilha para cima.

IX. DESMONTAGEM DA COBERTURA DO ASSENTO

Desmonte a viseira, os cintos de segurança e a barra de proteção. Para retirar o cobertura do assento, abra os botões de pressão que se encontram no bastidor do carrinho, retire-o dos ganchos que se encontram ao lado e retire o cinto por ambos os lados do bastidor. Depois, abra os velcros e os fechos que se encontram debaixo do assento e debaixo do escabelo e retire o inserto. Lembre que antes de retirar o inserto superior das costas e do assento deve abrir o cinto que se encontra debaixo do assento. O assento deve ser desmontado seguindo os presentes passos na ordem inversa.

X. DOBRAGEM DO BASTIDOR DO CARRINHO



Ao dobrar o carrinho, é preciso deslizar o botão (I) e apertar o botão grande (II) que se encontra na alça para os pais (FIG. T). Depois dobrar o carrinho empurrando para baixo (FIG. U).

XI. CUIDADOS E MANUTENÇÃO O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento. Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

XII. LIMPEZA

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave. |  | Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave. |
|  | Não utilizar produtos de branqueamento. |  | Não passar a ferro. |
|  | Não secar na máquina de secar roupa. |  | Não limpar quimicamente. |

Cobertura do assento – Lavar à mão a uma temperatura máxima de 30°. Não secar em secadora de tambor. Não lavar a seco. Não passar a ferro. Não branquear.

Viseira, Cesta, Película guarda-chuva - Não lavar. O produto pode ser limpo com cuidado com um pano molhado e com um detergente suave. Não secar em secadora de tambor. Não lavar a seco. Não passar a ferro. Não branquear.

Cobertura do assento – Lavar à mão a uma temperatura máxima de 30°. Não secar em secadora de tambor. Não lavar a seco. Não passar a ferro. Não branquear. Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

XIII. Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermuda, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).
3. A garantia do fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.
6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. A garantia não cobre:
 - A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;
 - B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;
 - Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;
 - C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;
 - Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;
 - D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;
 - E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;
 - Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);
 - F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;
 - G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;
 - H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;
 - I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;
 - J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;
 - K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.
8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.
9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais.

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Căruțorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

A. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MASURI DE PRECAUȚIE AVERTISMENTE!

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role
- Produsul este destinat copiilor cu greutate / vârstă: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani. Oricare vine mai întâi.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 2 kg.
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Sarcina maximă pe buzunarul pentru obiecte mici din spatele baldachinului este de 0,5 kg
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mănere, spătarul sau părțile laterale ale scaunului cu roțile, își pierde stabilitatea.
- Frânele trebuie blocate la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

I. Elementele căruciorului

| | |
|---|--------------------------------|
| 1. Cadru (1) cu scaun (2) și centurile de siguranță (3) | 8.Barieră de siguranță |
| 4. Copertină | 9. Folie împotriva ploii |
| 5. Roți spate | 10. Plasă împotriva insectelor |
| 6. Roți față | |
| 7. Suport pentru pahar | |

II. DESFACERE

Așezați cadrul pe o suprafață plană, cu mânerul în sus (FIG. A). Pentru a desface cadrul, decuplați blocada din partea dreaptă a căruciorului și ridicați cadrul până când auziți sunetul de blocare. Cadrul desfăcut corect este prezentat în (FIG. B).

III. MONTAREA/DEMONTAREA ROȚILOR

Introduceți roțile din spate în orificiul de pe axul din spate până când sunt complet blocate (FIG. C). Pentru a scoate roțile din spate, (FIG. D) trageți butonul de blocare de pe ambele părți ale cadrului inferior (FIG. D.I) în timp ce scoateți roțile din orificiul (FIG. D.II). Introduceți roțile din față în axa față (FIG. E) până când auziți sunetul de blocare. Pentru a scoate

roțile din față, apăsați butonul de eliberare rapidă situat sub suportul pentru picioare deasupra fiecărei roți (FIG. F). Căruciorul are roțile din față pivotante cu posibilitate de blocare pentru mers înainte. Pentru blocarea roții pentru mers înainte, glisați inelul de deasupra roții (FIG. G).

NOTĂ! Înainte de utilizarea căruciorului, asigurați-vă că toate roțile sunt montate corect.

IV. MONTAREA COPERTINEI

NOTĂ ! Montați copertina înainte de utilizare.

Montând copertina, introduceți clemele în ghidajele de pe ambele părți ale cadrului până în momentul blocării acestora (FIG. H). Apoi prindeți benzile cu arici de pe ambele părți ale copertinei. Copertina montată corect este prezentată în (FIG. I). Pentru a desface următorul strat al copertinei, desfaceți fermoarul și trageți de copertină (FIG. J) Copertina trebuie demontată conform pașilor de mai sus în ordine inversă.

V. MONTAREA/DEMONTAREA BARIEREI DE SIGURANȚĂ, SUPTULUI PENTRU PAHAR, FOLIEI ÎMPOTRIVA PLOII ȘI A PLASEI ÎMPOTRIVA INSECTELOR

Bariera de siguranță trebuie introdusă în orificiile corespunzătoare de pe ambele părți ale cadrului (FIG. K). Pentru a demonta, apăsați butoanele de pe ambele părți și scoateți bariera. Pentru a monta plasa împotriva insectelor, trageți-o de sub suportul pentru picioare (FIG. L), apoi puneți-o pe cărucior și fixați-o cu ajutorul benzilor de fixare pe ambele părți ale cadrului (FIG. M). Fixați folia împotriva ploii în același fel ca plasa împotriva insectelor. Suportul pentru pahar trebuie fixat pe știftul din partea dreaptă a căruciorului.

VI. UTILIZAREA FRĂNEI

Căruciorul este echipat cu o frână de parcare de picior pe axul din spate. Apăsați partea inferioară a frânei în jos, când auziți sunetul de blocare, frâna este activată. Deblocarea are loc după apăsarea părții superioare a frânei (FIG. N)

VII. REGLAREA SPĂTARULUI ȘI A SUPTULUI PENTRU PICIOARE ȘI A MÂNERULUI PENTRU PĂRINTE

Scaunul are o reglare lină a spătarului de la poziția culcat la poziția șezând, cu ajutorul unei cataramă (FIG. O). Suportul pentru picioare are 3 niveluri de reglare. Apăsați butoanele de pe ambele părți pentru a schimba poziția suportului pentru picioare. Mânerul pentru părinte are 4 niveluri de reglare (FIG. P)

VIII. CENTURI DE SIGURANȚĂ

Centurile de siguranță trebuie ajustate de fiecare dată, astfel încât copilul să fie fixat corespunzător.

Centurile acestui cărucior sunt deja adaptate pentru nou-născuți. Utilizați întotdeauna sistemul de fixare. Centurile de umăr pot fi montate la una dintre cele trei înălțimi. Apăsați butonul pentru a deschide catarama (Fig. R). Pentru a asigura copilul, glisați centurile de șold și umăr în catarama centrală până în momentul blocării acesteia (Fig.S). (Pentru curățare) Scoateți centurile de umăr, centurile pentru poală și centura dintre picioare din sloturi. Centurile de siguranță pot fi montate/demontate. Pentru a demonta centurile, puneți centurile de umăr și centurile de poală prin găurile din spătar și trageți centura dintre picioare în sus, desfaceți fermoarul din spatele scaunului,

IX. DEMONTAREA HUSEI PENTRU SCAUN

Demontați copertina, centurile de siguranță și bariera de protecție. Pentru a scoate husa scaunului, desfaceți clemele de pe cadrul căruciorului, scoateți-l din cărligele situate alături și desprindeți cureaua de pe ambele părți ale cadrului. Apoi, desfaceți benzile cu arici și fermoarele de sub scaun și suportul pentru picioare și scoateți inserțiile. Nu uitați să desfaceți centura de sub scaun înainte de a scoate spătarul superior și inserția de rigidizare a scaunului. Scaunul trebuie montat în conformitate cu pașii de mai sus dar în ordine inversă.

X. PLIEREA CADRULUI CĂRUCIORULUI







Când pliați căruciorul, glisați butonul (I) și apăsați butonul mare (II) de pe mânerul pentru părinte (FIG.T). Apoi pliați căruciorul împingându-l în jos (FIG.U).

XI. ÎNȚREȚINERE ȘI CONSERVARE Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare/immobilizare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifianți, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările. Vă rugăm să nu utilizați căruciorul dacă aveți îndoieli cu privire la utilizarea corectă a acestuia sau dacă bănuieți vreun pericol

XII. Curățare

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat. |  | Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent ușor de curățare. |
|  | Nu înălbiți |  | Nu calcați |
|  | Nu uscați prin centrifugare |  | Nu curățați chimic |

Husa scaunului – Spălați manual la max 30°. Nu uscați mecanic. Nu curățați chimic. Nu călcați. Nu folosiți înălbitor.

Copertină, coș, folie împotriva ploii - Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și detergent delicat. Nu uscați mecanic. Nu curățați chimic. Nu călcați. Nu folosiți înălbitor.

Plasă împotriva insectelor - Spălați manual la max 30°. Nu uscați mecanic. Nu curățați chimic. Nu călcați. Nu folosiți înălbitor.

Dacă componentele cadrului căruciorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă să le clătiți cât mai repede posibil cu apă proaspătă (apă de la robinet).

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

XIII. Garanția

1. Uz visiem *Kinderkraft* izstrādājumiem attiecas 24 mēnešu garantija. Garantijas aizsardzības periods sākas dienā, kad izstrādājums tiek izsniegts Pircējam.
 2. Garantija darbojas tikai Eiropas Savienības dalībvalstu teritorijā, izņemot aizjūras teritorijas (atbilstoši pašreizējam faktiskajam stāvoklim, tostarp jo īpaši: Azoru salas, Madeiru, Kanāriju salas, Francijas aizjūras departamentus, Ālandu salas, Atonu, Seūtu, Meliliju, Helgolandi, Bisingeni, Kampioni d’Italiiju un Livinjo), kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes teritorijā, izņemot britu aizjūras teritorijas (piemēram, Bermudu salas, Kaimanu salas, Folklanda salas).
 3. Ražotāja garantija nedarbojas valstīs, kas nav iepriekš minētas. Pārdevējs var noteikt papildgarantijas noteikumus.
 4. Īn unele țări este posibilă extinderea garanției până la 120 de luni (10 ani) pentru o perioadă limitată. Noteikumu pilns saturs un garantijas pagarināšanas reģistrācijas veidlapa ir pieejami tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.
 5. Garantija darbojas tikai teritorijā, kas norādīta 2. punktā.
 6. Reklamācijas sūdzības ir jāiesniedz, aizpildot veidlapu, kas pieejama tīmekļa vietnē WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
 7. Garantija neattiecas uz:
 - A. kosmētiskiem bojājumiem, tostarp plastmasas skrāpējumiem, iespaidumiem un plīsumiem, ja vien avārija nav radusies materiāla vai ražošanas defekta rezultātā;
 - B. bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā, tostarp izstrādājumu mehāniskiem bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un kopšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - C. bojājumiem, kas radušies nepareizas izstrādājumu un/vai piederumu salikšanas vai demontāžas rezultātā.
 - Iepazīstieties ar izstrādājuma lietošanas un salikšanas instrukciju, kas ietverta lietotāja rokasgrāmatā;
 - D. bojājumiem, kas radušies korozijas, pelējuma, rūsas, nepareizas kopšanas un glabāšanas rezultātā;
 - E. bojājumiem, kas radušies dabiska nodiluma rezultātā vai citā veidā, kas saistīts ar dabisku laika gaitu.
 - Tas attiecas uz: riepu kameru plīsumiem vai caurumiem; riepu bojājumiem, riepu protektoru bojājumiem, audumu izbalējumiem, kas radušies mehāniskas lietošanas rezultātā (piemēram, uz šarnīriem un kustīgu daļu apvalkiem);
 - F. bojājumiem vai eroziju, kas radušies saules staru, mazgāšanas līdzekļu iedarbības, glabāšanas apstākļu, biežas mazgāšanas rezultātā u. ml.;
 8. bojājumiem, kas radušies avārijas, ļaunprātīgas izmantošanas, nepareizas lietošanas, ugunsgrēka, saskares ar šķidrums, zemestrīces vai citu ārējo iemeslu dēļ;
 - H. izstrādājumiem, kas ir modificēti, lai mainītu to funkcionalitāti, bez uzņēmuma *4Kraft* rakstiskas piekrišanas;
 - I. izstrādājumiem, no kuriem ir noņemts vai jebkādā veidā deformēts sērijas numurs vai partijas numurs;
 - J. bojājumiem, kas radušies trešo pušu komponentu vai izstrādājumu — piemēram, krūžu turētāju, lietussargu, atstarojošu elementu, zvanu — lietošanas rezultātā;
 - K. bojājumiem, kas radušies transportēšanas vai lidmašīnas personāla apkalpes darbību rezultātā.
8. Garantijas periods piederumiem, kas ietilpst izstrādājuma komplektā, ir seši mēneši no pārdošanas dienas, izņemot iepriekš aprakstītos bojājumus.

9. Šie garantijas noteikumi papildina likumā paredzētas klienta tiesības attiecībā uz uzņēmumu *4KRAFT sp. z o.o.* Garantija neizslēdz, neierobežo un nepaplašina Klienta tiesības, kas izriet no tiesību aktu noteikumiem par viņa tiesībām pārdotas lietas trūkumu gadījumā.
10. Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкции, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - сохранить эти инструкции для использования в будущем.

А. Примечания относительно безопасности и мер предосторожности

ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Следует Всегда использовать крепежные системы.**
- **Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
 - Продукт предназначен для детей весом/возрастом: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет. Что наступит раньше.
 - Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
 - Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
 - Максимальная нагрузка корзины составляет 2 кг.
 - Максимальная нагрузка на подстаканник составляет 0,5 кг.
 - Максимальная нагрузка на карман для мелких вещей в задней части капюшона - 0,5 кг.
 - Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках, спинке или боках коляски, приводит к потере устойчивости.
 - Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
 - Въезжая на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
 - Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
 - Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
 - Не используйте с дополнительной платформой.

I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ

| | |
|---|----------------------|
| 1. Рама (1) с сиденьем (2) и ремнями безопасности (3) | 7. Подстаканник. |
| 4. Козырек | 8. Защитная планка. |
| 5. Задние колеса | 9. Дождевик |
| 6. Передние колеса | 10. Москитная сетка. |

II. РАСКЛАДЫВАНИЕ

Рамку следует положить на ровную поверхность ручкой вверх (РИС. А). Чтобы развернуть раму, отцепите замок с правой стороны коляски и поднимите раму, пока не услышите звук блокировки. Правильно развернутая рама показана на (РИС. В).

III. СБОРКА / РАЗБОРКА КОЛЕС

Вставьте задние колеса в отверстие в задней оси до полной фиксации (РИС. С). Чтобы снять задние колеса, (РИС. D) потяните за кнопку блокировки с обеих сторон нижней рамы (РИС. D.I) одновременно вытягивая колеса из отверстий (РИС. D.II). Вставьте передние колеса в переднюю ось (РИС. E), пока не услышите звук блокировки. Чтобы снять передние колеса, нажмите кнопку быстрого отсоединения, расположенную под подножкой над каждым колесом (РИС. F). Коляска имеет систему поворотных передних колес с возможностью блокировки для движения по прямой. Чтобы заблокировать колесо для движения по прямой, сдвиньте кольцо над колесом (РИС. G).

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса правильно закреплены.

IV. УСТАНОВКА КОЗЫРЬКА

ВНИМАНИЕ ! Перед использованием коляски установите козырек.

При установке козырька вставьте защелки в направляющие с обеих сторон рамы до фиксации (РИС. H). Затем закройте липучки с обеих сторон козырька. Правильно установленный козырек показан на (РИС. I). Чтобы развернуть следующий слой козырька, расстегните молнию и потяните козырек (РИС. J) Снимите козырек в обратном порядке, как указано выше.

V. СБОРКА / РАЗБОРКА ЗАЩИТНОЙ ПЛАНКИ, ПОДСТАКАННИКА, ДОЖДЕВИКА И МОСКИТНОЙ СЕТКИ

Предохранительную планку следует вставить в соответствующие отверстия с обеих сторон рамы (РИС. K). Чтобы разобрать, нажмите кнопки с обеих сторон и снимите планку. Чтобы установить москитную сетку, вытащите ее из-под подножки (РИС. L), затем наденьте ее на тележку и закрепите съёмниками с обеих сторон рамы (РИС. M). Закрепите дождевик так же, как и москитную сетку. Установите подстаканник на шток с правой стороны тележки.

VI. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным стояночным тормозом на задней оси. Нажмите нижнюю часть тормоза вниз, когда вы услышите звук блокировки, тормоз активируется. Разблокировка происходит после нажатия на верхнюю часть тормоза (РИС. N)

VII. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ, ПОДНОЖКИ И РУЧКИ ДЛЯ РОДИТЕЛЯ

Сиденье имеет плавную регулировку спинки из положения лежа в положение сидя с помощью пряжки (РИС. O). Подставка для ног имеет 3 уровня регулировки. Нажмите кнопки с обеих сторон, чтобы изменить положение подножки. Ручка родителя имеет 4 уровня регулировки (РИС. P)

VIII. РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремень безопасности должен регулироваться каждый раз, чтобы ребенок был надежно закреплен.

Ремешки этой коляски адаптированы и для новорожденных. Всегда используйте застёжку. Плечевые ремни можно устанавливать на одной из трех высот. Нажмите кнопку, чтобы открыть пряжку (рис.R.). Чтобы защитить ребенка, проденьте поясные и плечевые ремни через центральную пряжку до щелчка (рис.S.). (Для очистки) Извлеките плечевые ремни, поясные ремни и паховые ремни из прорезей. Ремни безопасности могут быть установлены / демонтированы. Для демонтажа ремней протяните плечевые, тазобедренные ремни через отверстия в основании, а шаговый ремень вытяните вверх.

IX. СНЯТИЕ ЧЕХЛА СИДЕНЬЯ

Снимите козырек, ремни безопасности и раму. Чтобы снять чехол сиденья, отстегните защелки на раме коляски, снимите ее с расположенных рядом крочков и отстегните ремни с обеих сторон рамы. Затем расстегните липучки, и молнии под сиденьем и подставкой для ног и вытяните вставки. Не забудьте отстегнуть ремень под сиденьем,

прежде чем снимать верхнюю спинку и вставку сиденья. Устанавливать сиденье в обратном порядке, как указано выше.

X. СКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ КОЛЯСКИ

Складывая коляску, переместите кнопку (I) и нажмите большую кнопку (II) на родительской ручке (РИС. Т). Затем сложите коляску, надавив на нее (РИС. У).

XI. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

- Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
- Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застёжки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать. Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность

XII. ОЧИСТКА

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Стирать при температуре макс. 30°C, деликатная программа. |  | Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством. |
|  | Не отбеливать |  | Не гладить |
|  | Не сушить в барабанных сушилках |  | Не чистить химически |

Чехол на сиденье — ручная стирка при макс. 30 °. Не сушить в стиральной машине. Не чистить химическим способом. Не гладить. Не отбеливать.

Козырек, корзина, дождевик — не стирать. Изделие можно аккуратно стирать влажной тканью с мягким моющим средством. Не сушить в стиральной машине. Не чистить химическим способом. Не гладить. Не отбеливать.

Москитная сетка — ручная стирка при макс. 30 °. Не сушить в стиральной машине. Не чистить химическим способом. Не гладить. Не отбеливать.

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

XIII. Гарантия

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аландские острова, Афон, Сеута, Мелилья, Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрейн, Кампионе-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).

2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

A. Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Používajte vždy upevňovací systém**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**
 - Výrobok je určený pre deti s hmotnosťou/vo veku: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov. Čo nastane skôr.
 - V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.
 - Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
 - Maximálne zaťaženie košíka je 2 kg.
 - Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 0,5 kg.
 - Maximálne zaťaženie vrečka na drobnosti na zadnej strane striešky je 0,5 kg
 - Akékoľvek zaťaženie rúkovi, opierky alebo bokov kočíka má negatívny vplyv jeho stabilitu.
 - Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdzený.
 - Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvihnite prednú časť podvozka.
 - Používajte len diely a príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
 - Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
 - Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.

I. ČASŤ KOČÍKA

1. Rám (1) so sedadlom (2) a bezpečnostnými popruhmi (3)
 4. Strieška
 5. Zadné kolesá
 6. Predné kolesá
 7. Držiak na poháre

8. Bezpečnostný oblúk
 9. Nepremokavý poťah
 10. Moskytiéra

II. ROZKLADANIE

Položte rám na rovnom povrchu s rukoväťou smerom nahor (OBR. A). Ak chcete rozložiť rám, odistite poistku na pravej strane kočíka a zdvihnite rám, až kým nebudete počuť zvuk zaskočenie poistky. Správne rozložený rám je znázornený na (OBR. B).

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ KOLIES

Vložte zadné kolesá do otvoru na zadnej osi, až do samého konca (OBR. C). Ak chcete demontovať zadné kolesá, (OBR. D) potiahnite zaistovacie tlačidlo na oboch stranách spodnej časti rámu (OBR. D.I) a súčasne vytiahnite kolesá z otvorov (OBR. D.II). Vložte predné kolesá do prednej osi (OBR. E), kým nebudete počuť zvuk uzamknutia. Ak chcete demontovať predné kolesá, stlačte tlačidlo rýchleho uvoľnenia umiestnené pod opierkou nôh nad každým kolesom (OBR. F). Predné kolesá kočíka sú otočné s možnosťou zablokovania pre priamu jazdu. Ak chcete koleso zablokovať, aby šlo iba rovno, presuňte krúžok umiestnený nad kolesom (OBR. G).

POZOR! Predtým, ako začnete používať kočík sa uistite, či sú všetky kolesá správne namontované.

IV. MONTÁŽ STRIEŠKY

POZOR! Namontujte striešku pred použitím kočíka.

Pri montáži striešky zasuňte západky do vodiacich líšt na oboch stranách rámu, až kým nezaskočia (OBR. H). Potom zapnite suché zipsy na oboch stranách striešky. Správne namontovaná strieška je znázornená na (OBR. I). Ak chcete rozložiť ďalšiu vrstvu striešky, odopnite zips a potiahnite striešku (OBR. J). Demontáž striešky sa vykonáva podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí.

V. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ BEZPEČNOSTNÉHO OBLÚKA, DRŽIAKA NA NÁPOJE, NEPREMOKAVEJ FÓLIE A MOSKYTIÉRY

Bezpečnostný oblúk vložte do príslušných otvorov na oboch stranách rámu (OBR. K). Ak ho chcete demontovať, stlačte tlačidlá na oboch stranách a potiahnite oblúk. Ak chcete nasadiť moskytiéru, vytiahnite ju spod opierky na nohy (OBR. L), následne ju položte na vozík a zaistíte pomocou sťahovacích šnúrok na oboch stranách rámu (OBR. M). Nepremokavú fóliu zaistite rovnakým spôsobom ako moskytiéru. Pripevnite držiak na poháre na kolík umiestnený na pravej strane vozíka.

VI. POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou na zadnej osi. Stlačte spodnú časť brzdy smerom nadol, ak kým nebudete počuť zvuk kliknutia, ktorý znamená, že brzda je aktivovaná. Odblokovanie prebieha po stlačení hornej časti brzdy (OBR. N).

VII. REGULÁCIA OPERADLA, OPIERKY NA NOHY A RODIČOVSKÉJ RUKOVÄTE

Na sedadle môžeme zmeniť polohu operadla z ľahu do sedu pomocou spony (OBR. O). Opierka nôh má 3 stupne nastavenia. Stlačením tlačidiel na oboch stranách zmeníte polohu opierky nôh. Rodičovská rukoväť má 4 úrovne nastavenia (OBR. P).

VIII. BEZPEČNOSTNÉ POPRUHY

Bezpečnostné popruhy by mali byť vždy nastavené tak, aby bolo dieťa správne zaistené.

Popruhy tohto kočíka sú prispôbené už pre novorodencov. Vždy používajte systém zapínania. Ramenné popruhy je možné namontovať v jednej z troch výšok. Stisknutím tlačítka rozepnete sponu (obr. R). Pro zajištění svého dítěte zasuňte břišní a ramenní pásy do středěční spony, dokud nezapadnú na miesto (obr. S). (Na čistenie) Vyberte ramenné, bedrové popruhy a rozkrokový popruh z otvorov. Bezpečnostné popruhy môžete namontovať/demontovať. Na demontáž popruhov prevlečte ramenné popruhy a bedrové popruhy cez otvory v operadle a potiahnite rozkrokový popruh nahor.

IX. DEMONTÁŽ POŤAHU SEDADLA

Odstráňte striešku, bezpečnostné popruhy a bezpečnostný oblúk. Ak chcete stiahnuť poťah zo sedadla, odopnite gombíky na ráme kočíka, uvoľnite poťah z háčikov umiestnených vedľa, a uvoľnite popruh na oboch stranách rámu. Potom uvoľnite suché zipsy a zipsy pod sedadlom a opierkou nôh a vyberte vložky. Pred odstránením horného operadla a výstužnej vložky sedadla nezabudnite rozopnúť popruh pod sedadlom. Montáž sedadla vykonajte v opačnom poradí ako je uvedené vyššie.

X. SKLADANIE RÁMU KOČÍKA

Pri skladaní kočíka posuňte tlačidlo (I) a stlačte veľké tlačidlo (II) nachádzajúce sa na rodičovskej rukoväti (OBR. T). Kočík zložte tak, že ho zatlačíte smerom nadol (OBR. U).

XI. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave. Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zaistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhjej životnosti produktu:

- Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolovať všetky brzdové zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.
- Skontrolovať, či všetky blokovacie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohyblivé.

Ak kolesá pšišta, je potrebné ich namastiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože priťahujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb. Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní kočíka, alebo ak máte podozrenie nebezpečenstva, prestaňte kočík okamžite používať.

XII. ČISTENIE

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie. |  | Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poľahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok. |
|  | Výrobok sa nesmie bieliť |  | Výrobok sa nesmie žehliť |
|  | Výrobok sa nesmie sušiť v bubnovej sušičke |  | Výrobok sa nesmie chemicky čistiť |

Poťah sedadla – Perte ručne pri max. teplote 30 °C. Nesušte v bubnovej sušičke. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nebieľte. **Strieška, Košík, Nepremokavá fólia** - Neperte. Výrobok môžete jemne umývať vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Nesušte v bubnovej sušičke. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nebieľte.

Moskytiéra- Perte ručne pri max. teplote 30 °C. Nesušte v bubnovej sušičke. Nečistite chemicky. Nežehlite. Nebieľte. V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrýchlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).

Neskladajte ani neskladujte výrobok, ktorý je mokrý, ani ho neskladujte vo vlhkom prostredí, keďže to môže viesť k vzniku plesní.

XIII. Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinách je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registračný formulár na predĺžení záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka sa nevzťahuje na:
 - A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
 - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;
 - Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
 - Prečítajte si návod na použitie a montáž produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
 - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
 - Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duší; poškodenie pneumatík; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textílie spôsobené mechanickým použitím (napr. na kĺbových spojoch a pohyblivých častiach);
 - F. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú snečným žiarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým práním atď.;
 - G. Poškodenia spôsobené nehodou, nadmerným zaťažením, nesprávnym použitím, požiarom, kontaktom s tekutinami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami;
 - H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
 - I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýmkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
 - J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
 - K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o môže mať za následok právne dôsledky.

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk

A. Anmärkningar om säkerhet och försiktighetsåtgärder

WARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Använd alltid bältessystemet.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittedelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**

- Produkten är avsedd för barn som väger / ålder: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år. Vilket som än kommer först.
- Det rekommenderas att använda ryggstödetts plattaste position för nyfödda.
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 2 kg
- Maximal belastning på kopphållaren är 0,5 kg.
- Maximal belastning på fickan för smäsaker på takets baksida 0,5 kg
- Eventuell extra belastning som hängs upp vid handtagen, ryggstödet eller sidorna på rullstolen förlorar sin stabilitet.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.
- När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte med en extra bas.
- Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

I. BARNVAGNENSDELAR

| | |
|--|-------------------|
| 1. Ram (1) med sätet (2) och säkerhetsbälten (3) | 8. Säkerhetsstång |
| 4. Canopy | 9. Regnskydd |
| 5. Bakhjulen | 10. Myggnät |
| 6. Framhjulen | |
| 7. Kopphållare | |

II. FÄLLNING UT

Ramen ska placeras på en plan yta med handtaget uppåt (FIG. A). För att fälla ut ramen, haka av låset på höger sida av vagnen och lyft upp ramen tills du hör låsljudet. Den korrekt uppfällda ramen visas i (FIG. B).

III. MONTERING/DEMONTERING AV HJUL

Sätt in bakhjulen i hålet på bakaxeln tills de är helt låsta (FIG. C). För att demontera bakhjulen, (FIG. D) dra i låsknappen på båda sidor av den nedre ramen (FIG. D.I) medan du drar ut hjulen ur hålen (FIG. D.II). Włóż przednie kota w przedniej oś (RYS.E), aż usłyszysz dźwięk blokady. För att demontera framhjulen, tryck på snabbkopplingsknappen under fotstödet ovanför varje hjul (FIG. F). Vagnen har ett system av svängbara framhjul med möjlighet till blockering för rakt fram. För att blockera hjulet för körning rakt fram, skjut ringen ovanför hjulet (FIG. G).

OBS! Innan du använder rullstolen, se till att alla hjul är ordentligt fastsatta.

IV. MONTERING AV CANOPY

OBS! Montera canopy innan du använder vagnen.

När du monterar canopy, sätt in spärrarna i styrningarna på båda sidor av ramen tills de låser (FIG. H). Stäng sedan kardborrbanden på båda sidor av canopy. Korrekt monterad canopy visas i (FIG. I). För att fälla ut nästa lager av taket, lossa dragkedjan och dra i canopy (FIG. J) Demontera canopy i omvänd ordning enligt ovan.

V. MONTERING / DEMONTERING AV SÄKERHETSSTÅNG, MUGGHÅLLARE , REGNSKYDD OCH MYGGNÄT

Säkerhetsstång ska sättas in i lämpliga håll på båda sidor av ramen (FIG. K). För att demontera, tryck på knapparna på båda sidor och ta bort stång. För att installera myggnätet, dra ut det från under fotstödet (FIG. L), lägg den sedan på vagnen och fäst den med avdragare på båda sidor av ramen (FIG. M) Fäst regnskyddet på samma sätt som myggnätet. Fäst mugghållaren till stiftet på höger sida av vagnen.

VI. ANVÄNDNING AV BROMS

Vagnen är utrustad med fotbroms på bakaxeln. Tryck ned den nedre delen av bromsen, när du hör ett lockoutljud aktiveras bromsen. Upplåsning sker efter att man tryckt på den övre delen av bromsen (FIG. N)

VII. JUSTERING AV RYGGSTÖD, FOTSTÖD OCH FÖRÄLDRARHANDTAG

Sätet har mjuk ryggstödsjustering från liggande till sittande läge med hjälp av ett spänne (FIG. O). Fotstödet har 3 justeringsnivåer. Tryck på knapparna på båda sidor för att ändra fotstödet position. Föräldrarhandtaget har 4 justeringsnivåer (FIG. P)

VIII. SÄKERHETSÅLTENA

Säkerhetsbältena bör justeras varje gång så att barnet sitter fast ordentligt.

Remmarna på denna vagn är redan anpassade för nyfödda. Använd alltid ett spänsystem. Axelbältena kan monteras på en av tre höjder. Tryck på knappen för att öppna spännet (Fig.R). För att säkra ditt barn, skjut in höft- och axelremmarna i mittlåset tills de klickar på plats (Bild S). (För rengöring) Ta bort axelbältena, höftbältena och grenbältena från skåror. Säkerhetsbälten kan monteras / demonteras. För att demontera bältena , sätt axelbältena och höftbältena genom hålen i ryggstödet och dra grenremmen uppåt..

IX. DEMONTERING AV SÄTSÖVERDRAG

Ta bort kappellet, säkerhetsbältena och säkerhetsstången. För att ta bort sätsöverdrag, lossa kardborrebanden på vagnens ram, ta bort den från krokarna som sitter bredvid och haka av bälten på båda sidor av ramen. Lossa sedan kardborreband och dragkedjorna under sätet och fotstödet och ta bort insatserna. Kom ihåg att lossa bältet under sätet innan du tar bort det övre ryggstödet och stolens förstyrningsinlägg. Montera sätet i omvänd ordning enligt ovan.

X. FÄLLNING AV VAGNRAMEN







När du faller ihop vagnen, flytta knappen (I) och tryck på den stora knappen (II) på föräldrarhandtaget (FIG. T). Fäll sedan ihop vagnen genom att trycka ner den (FIG. U).

XI. VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
 - Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
 - Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.
- Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XII. RENGÖRING

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | Handtvätt vid max 30 ° C, skonsam process. |  | Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. |
|  | Blek inte |  | Stryk inte |
|  | Torktumla ej |  | Kan ej kemtvättas |

Sätessöverdrag - Handtvätt i max 30°. Torktumla inte. Inte kemtvättas. Stryk inte. Blek inte.

Canopy, korg, regnskydd - Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Torktumla inte. Inte kemtvättas. Stryk inte. Blek inte.

Myggnät - Handtvätt i max 30°. Torktumla inte. Inte kemtvättas. Stryk inte. Blek inte. Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

XIII. Garanti

- Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
- Garantin är endast giltig inom EU: s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier (beroende på det faktiska läget, inklusive särskilt: Azorerna, Madeira, Kanarieöarna, franska utomeuropeiska departementen, Ålandsöarna, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia och Livigno) och Storbritanniens territorium Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier (m. i. Bermuda, Caymanöarna, Falklandsöarna).
- I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
- I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på WWW.KINDERKRAFT.COM
- Garantin gäller endast inom det territorium som anges i punkt 2.
- Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
- Garantin täcker inte:
 - Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
 - Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll;
 - Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
 - Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör;
 - Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.
 - Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;
 - Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid.
 - Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innersören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
 - Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
 - Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra yttre orsaker;
 - Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
 - Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;
 - Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kopphållare, paraplyer, reflektorer, klockor;
 - Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.
- Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
- Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o. . Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
- Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekvenser.

(AR) ضمان مصالحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إننا كانت لخدمكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجري الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

(EN) support@kinderkraft.com (0044) 1280 444004

(ES) soporte@kinderkraft.com (0034) 932 71 38 43

(DE) kundenhilfe@kinderkraft.com (0049) 355 54788314

(FR) soutien@kinderkraft.com (0033) 7 57 93 48 29

(IT) assistenza@kinderkraft.com (0048) 61 66 63 977

(PL) pomoc@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37

International:
support@kinderkraft.com
(0048) 61 646 02 37

المورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ /
FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCĂTOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial